



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

1230

th MEETING: 20 JULY 1965

ème SÉANCE: 20 JUILLET 1965

VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1230)	1
Adoption of the agenda	1
Statement by the representative of the United States of America	1
Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)	2

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1230)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Déclaration du représentant des Etats-Unis d'Amérique	1
Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)	2

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements* of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

TWELVE HUNDRED AND THIRTIETH MEETING
Held in New York, on Tuesday, 20 July 1965, at 3.30 p.m.

MILLE DEUX CENT TRENTIÈME SÉANCE
Tenue à New York, le mardi 20 juillet 1965, à 15 h 30.

President: Mr. P. D. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1230)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Statement by the representative of the United States of America

1. The PRESIDENT (translated from Russian): I recognize the United States representative on a point of order.

2. Mr. PLIMPTON (United States of America): I should like to inform the Council that President Johnson has just announced the appointment of Justice Arthur J. Goldberg of the Supreme Court of the United States as Permanent Representative of the United States to the United Nations, succeeding Adlai Stevenson. President Johnson, in making the announcement, said:

"There is no more important task now before this country than the achievement of a world where all men may live in peace with the hope of justice under the rule of law. Committed as we are to this principle and this purpose, it is fitting that we ask a member of our highest Court to relinquish that office to speak for America before the nations of the world."

3. Prior to his appointment to the Supreme Court of the United States, Justice Goldberg was Secretary of Labor in the Kennedy Administration and, before that, was General Counsel for the United Steel Workers of America. In both capacities, he has had wide contacts with international problems, particularly in the field of worker welfare.

4. His willingness to leave a lifetime post on the Supreme Court, as few Justices have ever done,

Président: M. P. D. MOROZOV
(Union des Républiques socialistes soviétiques).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1230)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Déclaration du représentant des Etats-Unis d'Amérique

1. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le représentant des Etats-Unis a demandé la parole pour une motion d'ordre. Je la lui donne.

2. M. PLIMPTON (Etats-Unis d'Amérique) (traduit de l'anglais): Je tiens à informer les membres du Conseil que le président Johnson vient d'annoncer que M. Arthur J. Goldberg, juge à la Cour suprême des Etats-Unis, a été nommé représentant permanent des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies pour remplacer Adlai Stevenson. Le président Johnson, en annonçant cette nomination, a déclaré:

"Notre pays n'a pas de tâche plus importante que celle d'aider à créer un monde dans lequel tous les hommes puissent vivre en paix en espérant que le droit fera régner la justice. Notre attachement à ce principe et à ce but est tel qu'il est normal que nous demandions à un membre de notre Cour suprême d'abandonner ses fonctions pour représenter l'Amérique devant les nations du monde."

3. Avant d'être nommé à la Cour suprême des Etats-Unis, M. Goldberg a été ministre du travail dans le gouvernement du président Kennedy et, auparavant, il a été avocat-conseil général des United Steel Workers of America. Ces fonctions lui ont permis de s'occuper de problèmes internationaux, notamment dans le domaine de la protection des travailleurs.

4. Qu'il ait été disposé à quitter un poste à vie à la Cour suprême, comme peu de juges l'ont jamais fait,

bespeaks his dedication to the United Nations and the work that lies ahead of him.

5. An Illinoisan, he was an intimate friend of Adlai Stevenson and brings to his post the same devotion to international peace and friendship.

Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)

6. The PRESIDENT (translated from Russian): The Council will now continue its work. In accordance with the previous decision of the Council, I propose to invite the representative of Cuba to take a place at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Alfonso Martínez (Cuba) took a place at the Council table.

7. The PRESIDENT (translated from Russian): Before I call on the first speaker on my list, I should like to draw the attention of Council members to a telegram, dated 14 July 1965, which has been received from Mr. Jottin Cury, the Minister for External Relations of the Constitutional Government of the Dominican Republic. The telegram contains a request for an urgent meeting of the Council to be convened. Other telegrams dated 14 July, 15 July and 16 July, and three telegrams dated 18 July, have also been received from the Constitutional Government. The Council has also received the report of the Secretary-General dated 16 July on the situation in the Dominican Republic [S/6530].^{1/} Other documents and communications, with which members are familiar, have also been received by the Security Council.

8. I should like to inform the Council that the names of two members of the Security Council are at present on the list of speakers and that, in accordance with the decision taken at the last meeting, Mr. Rubén Brache and Mr. Guaroa Velázquez have asked to be heard. The list of speakers also includes the representative of Cuba, who has been invited by the Council to take part in the discussion of this question.

9. From the consultations which I have held, it has become clear that some members of the Council consider that the speakers should be heard in the order which I shall now propose: Mr. Brache, Mr. Velázquez, the representative of Cuba and the members of the Council in the order in which they appear on the list of speakers. Since there are no objections to commencing our discussion of the question in this way, we shall follow this procedure.

At the invitation of the President, Mr. Rubén Brache took a place at the Council table.

10. Mr. BRACHE (translated from Spanish): I sincerely appreciate the opportunity afforded me once more by this great Organization and I wish to avail myself of it to set out comprehensively but concisely the very justifiable reasons why the Constitutional Government, which I am honoured to represent, has requested an urgent meeting of this great Council.

^{1/} See Official Records of the Security Council, Twentieth Year, Supplement for July, August and September 1965.

est la garantie de son dévouement à l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'à la tâche qui l'attend.

5. Originaire de l'Illinois, il a été l'ami intime d'Adlai Stevenson et il apporte dans ses fonctions le même dévouement à la paix et à l'amitié internationales que ce dernier.

Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)

6. Le PRESIDENT (traduit du russe): Le Conseil poursuit ses travaux. Conformément à la décision prise antérieurement par le Conseil, je me propose d'inviter le représentant de Cuba à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Alfonso Martínez (Cuba) prend place à la table du Conseil.

7. Le PRESIDENT (traduit du russe): Avant de donner la parole au premier orateur inscrit sur la liste, je voudrais attirer l'attention des membres du Conseil sur un télégramme en date du 14 juillet 1965 émanant du Ministre des relations extérieures du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, M. Jottin Cury, qui demande que le Conseil de sécurité soit convoqué d'urgence. D'autres télégrammes ont été également envoyés par le Gouvernement constitutionnel les 14, 15 et 16 juillet, et trois autres le 18 juillet. D'autre part, le Conseil est saisi du rapport, en date du 16 juillet, du Secrétaire général sur la situation en République Dominicaine [S/6530].^{1/} Le Conseil est en outre saisi d'autres documents et communications qui ont été distribués.

8. Deux représentants figurent sur la liste des orateurs; en outre, MM. Rubén Brache et Guaroa Velázquez ont demandé à être entendus par le Conseil conformément à la décision prise à la dernière séance. Le représentant de Cuba, que le Conseil a invité à participer à l'examen de cette question, est également inscrit sur la liste.

9. Il ressort de mes consultations que certains membres du Conseil préféreraient que les orateurs soient entendus dans l'ordre suivant: M. Brache, M. Velázquez, le représentant de Cuba et ensuite les membres du Conseil dans l'ordre où ils sont inscrits sur la liste. Puisqu'il n'y a pas d'objections à cette suggestion, il sera procédé de cette manière.

Sur l'invitation du Président, M. Rubén Brache prend place à la table du Conseil.

10. M. BRACHE (traduit de l'espagnol): J'apprécie hautement l'occasion que m'offre à nouveau cette grande organisation, et je m'efforcerai de la mettre à profit pour exposer de manière complète mais concise les justes motifs qui ont amené le Gouvernement constitutionnel, que j'ai l'honneur de représenter, à demander d'urgence la convocation du Conseil de sécurité.

^{1/} Voir Documents officiels du Conseil de sécurité, vingtième année, Supplément de juillet, août et septembre 1965.

11. First of all, may I earnestly beg the members of the Council to bear in mind this reprehensible fact: the so-called Government of National Reconstruction was a creation of the United States Government. This fact can be unequivocally and irrefutably demonstrated by referring to the article which the former Ambassador of that country, John Bartlow Martin, wrote for Life magazine of 28 May 1965. In that article, the former Ambassador states quite clearly and frankly that he suggested to Mr. Antonio Imbert that he should head a Government in our country and that Mr. Imbert agreed to this, with the dire consequences for our unfortunate country that subsequent events have demonstrated.

12. I must point out that the so-called Junta of National Reconstruction, backed, armed and sustained by the Government of the United States of America, is continuing its brutal campaign of repression against the defenceless civilian population. Likewise, the interventionist troops, for the most part from the United States, have closed and gradually reinforced the cordon round the sector occupied by the Constitutional Government. In addition, the invaders, for no reason, have openly and alarmingly built up the already considerable war equipment which they have installed in the unjustifiable international corridor, in the security zone and in the northern part of the city. The request of the Constitutional Government that the invading troops, in accordance with the terms of the cease-fire, should withdraw to the positions they occupied before the start of the bombing of 15 and 16 June last, has not yet been heeded.

13. On several occasions, this delegation has complained of the illegal imprisonment, inhuman tortures and mass executions carried out by the criminal hordes of the so-called Government of National Reconstruction. Overwhelming proof has been furnished of the horrible crime of genocide committed by both civilian and military, indigenous and foreign enemies of the Dominican people. Testimony to the terror reigning in the Dominican Republic, which was greatly intensified following the United States outrageous military intervention in my country, can be found in the document which even the Organization of American States (OAS) has seen fit to publish, based on the investigation and report of three distinguished independent criminologists [see S/6522].^{2/} I should like to draw attention to several of its paragraphs, especially 19, 12 and 26. Paragraph 19 states that the witnesses of the gruesome acts of genocide committed by the military and police forces of the Junta referred to:

"... motor vehicles—truck, jeep, Land-rover—which on more than one occasion arrived loaded with prisoners, then unloaded them, and persons discharged firearms that the inhabitants of the region could hear in their tragic periodic sequence, just as they later heard the noise of the same vehicles that were taking the road back to where they had come from.

"The military authorities, the check-points scattered along the route of these Dantesque convoys,

11. Tout d'abord, je tiens à appeler l'attention des membres du Conseil sur le fait absolument inadmissible que le gouvernement dit de reconstruction nationale est une création du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, comme il ressort très nettement de la lecture d'un article écrit par l'ancien ambassadeur des Etats-Unis, John Bartlow Martin, et paru le 28 mai 1965 dans la revue Life. Dans cet article, l'ancien ambassadeur déclare avec impudence et sans ambages qu'il a proposé la présidence du gouvernement de mon pays à M. Antonio Imbert, lequel l'a acceptée pour le plus grand malheur de notre patrie comme, par la suite, l'ont montré les événements.

12. Je dois signaler que la junte dite de reconstruction nationale, appuyée, armée et financée par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, poursuit sa campagne de répression brutale contre une population civile sans défense. J'ajoute que les troupes interventionnistes, en majorité nord-américaines, n'ont cessé de consolider et de resserrer le dispositif qui entoure le secteur occupé par le Gouvernement constitutionnel. Sans aucun motif, les envahisseurs ont renforcé d'une manière visible et alarmante le matériel de guerre déjà considérable qu'ils avaient mis en place dans l'injustifiable couloir international, dans la zone de sécurité et dans la partie nord de la ville. La requête du Gouvernement constitutionnel demandant que les troupes d'invasion, conformément aux dispositions du cessez-le-feu, se retirent sur les positions qu'elles occupaient avant le début du bombardement des 15 et 16 juin derniers, n'a pas encore reçu de réponse.

13. A plusieurs reprises, ma délégation s'est plainte des emprisonnements illégaux, des tortures inhumaines et des exécutions massives effectuées par les troupes criminelles du prétendu gouvernement de reconstruction nationale. Le monstrueux crime de génocide commis par les ennemis civils et militaires, nationaux et étrangers du peuple dominicain a été plus qu'amplement prouvé. On peut trouver un témoignage de la terreur qui règne en République Dominicaine, et qui s'est encore accrue considérablement après l'intervention militaire illégitime des Etats-Unis, dans le document que l'Organisation des Etats américains (OEA) a daigné publier [voir S/6522]^{2/} sur la base du rapport qui a suivi l'enquête de trois éminents criminologistes indépendants et dont je voudrais maintenant souligner certains passages, notamment les paragraphes 19, 12 et 26; on y signale que les témoins des macabres actes de génocide commis par les forces militaires et policières de la junte mentionnent:

"... des véhicules — camions, jeeps et Land-rover — qui en plus d'une occasion sont arrivés chargés de prisonniers que l'on en a fait descendre et le bruit de fusillades tragiquement espacées qui a été entendu par des habitants de la région comme celui des mêmes véhicules retournant d'où ils venaient.

"Les autorités militaires, les postes de contrôle le long de la route de ces convois dantesques — dont

^{2/} Ibid.

^{2/} Ibid.

which apparently never recorded their passing or observed that the same vehicles that had passed a little before returned with fewer persons, thereby show a lack of efficiency that it is not reasonable to admit in time of civil war, unless these things indicate knowledge of what was going on ..."

14. After referring to serious obstacles impeding the activities of those who came to the conclusions set forth in the aforementioned document, the report, in paragraph 12, continues in the following chilling terms:

"To the preceding should be added the reticence and fear that seals the lips of the civilian population, generally modest and humble, who prefer to remain silent so as not to be exposed to risks or reprisals that they think they would suffer, if they said what they knew. A system of acts of violence followed with impunity, instituted during the Trujillo era, seems not to have ceased to torment the population even today, several years after the elimination of the cruel tyrant. The mouths of the people continue to be closed. It would be said that their prudence assures them their lives at least, and they prefer to remain alive.

"Such is the atmosphere of fear that we encountered, increased by the tragic findings of cadavers, which certainly have not diminished it."

15. In paragraph 26 we read equally horrifying details, such as the following:

"...members of the police, on some occasions, or members of the Army, on others, proceeded to apprehend civilians, and accused them of various offenses. They were taken without higher control to a place under police or military command. Then they were taken away in military vehicles, in more or less sizable groups. Because of the reigning confusion, of the disorganization, or of motives that are not known, their final destination is unknown. But at times close to those of the crises—the first one at the end of April; the one that followed violations of the truce, at the end of May and the beginning of June—political passions flared up again and 'clean-up operations' on adversaries, real or presumed, were carried out. Systematically they were taken in the direction of La Victoria from the capital, in night-time transfers prior to midnight that did not complete their presumed itinerary. For example, once an automobile with six prisoners, including one woman, arrived at Mata Redonda, where they were made to alight and they were shot amid cries and weeping. One of the six prisoners managed to save himself and escaped. We obtained his name and conversed with him.

"...

"Lastly, a local occurrence. In Monte Plata, after curfew, made a victim of a priest, known to be loved and of a generous and fair-minded spirit, who protested the mass arrests in a sermon from the pulpit and in appearances before the central authority, which culminated in the freeing of some prisoners

ils n'ont jamais relevé le passage, pas plus qu'ils n'ont noté que les mêmes véhicules qui étaient déjà passés repassaient un peu plus tard avec moins de passagers — ont fait montre d'une inefficacité qu'on peut difficilement admettre en temps de guerre civile, à moins qu'ils n'aient eu connaissance de ce qui se passait..."

14. Le document précité signale les graves obstacles qui ont entravé la tâche des criminologistes qui ont formulé les conclusions que nous y trouvons; et, au paragraphe 12, il est dit en termes qui font frémir:

"Il convient d'ajouter à tout cela les hésitations et la peur qui empêchent la population civile, généralement de condition humble, de parler; cette population préfère se taire pour ne pas s'exposer aux risques ou aux représailles auxquels, pense-t-elle, elle serait soumise si elle disait tout ce qu'elle sait. Un système de violences commises dans l'impunité, institué à l'époque de Trujillo, paraît accabler la population aujourd'hui encore, plusieurs années après la mort du tyran. La bouche des gens reste cousue. On dirait que la prudence est garante de leur vie, pour le moins, et ils préfèrent continuer de vivre.

"Telle est l'atmosphère de peur que nous avons trouvée, accrue par la découverte tragique de cadavres, qui n'était certainement pas faite pour la dissiper."

15. Au paragraphe 26, on trouve également des récits horribles comme celui-ci:

"... des fonctionnaires de la police, en certaines occasions, des officiers ou soldats de l'armée, dans d'autres, ont arrêté des civils sous des inculpations diverses. On conduisait des civils sans autre contrôle dans un lieu placé sous l'autorité de la police ou de l'armée. Ensuite, ces civils étaient transportés dans des véhicules militaires, en groupes plus ou moins nombreux. Du fait de la confusion qui régnait, de la désorganisation ou pour des raisons qu'on ignore, leur destination finale n'est pas connue. Cependant, aux époques proches des crises — la première à la fin d'avril, celle qui a suivi les violations de la trêve à la fin de mai et au début de juin —, la passion politique redoublait et on procédait à des opérations de "nettoyage" d'adversaires réels ou présumés. Ceux-ci étaient systématiquement conduits de la capitale à la prison de La Victoria au cours de transports nocturnes effectués avant minuit, qui ne terminaient pas leur itinéraire présumé. C'est ainsi qu'une fois une automobile dans laquelle se trouvaient six prisonniers, dont une femme, arriva à Mata Redonda, où on les fit descendre et où on les fusilla au milieu des cris et des pleurs. L'un des six prisonniers réussit à s'échapper. Nous avons obtenu son nom et conversé avec lui.

"...

"Enfin, un incident local, survenu à Monte Plata après l'heure du couvre-feu, a eu pour victime un prêtre, très aimé de la population et connu pour sa générosité et son esprit de justice, qui avait protesté contre les arrestations massives dans un sermon prononcé en chaire et au cours de démarches auprès

and the transfer of the police official responsible for the mass arrests. This foreign priest was killed under suspicious and equivocal circumstances, which could not conceal the fact that this might have been another summary execution on the public thoroughfare. His murderers in turn met immediate death at the very scene of the crime. The priest bore wounds from at least two different arms; evidence of strong pressure on his neck and deep bruise from a blow in the thoracic region. His clothes, with bullet holes, when examined under ultraviolet light, showed impregnation with powder which indicates that some shots were fired from a short distance."

16. In the Dominican Republic, the men and women talk about genocide. The old people, the young people and even the children talk about genocide. They speak of it with horror and indignation. They speak of it and denounce, as they will never cease to denounce, those responsible for the genocide. For they are known to everyone, as is confirmed by the report to which I have referred and which, in its second conclusion, appearing in paragraph 30, says that: "... all the places where cadavers were found are located in that part of the Dominican Republic controlled by the Government of National Reconstruction." This horrible crime of genocide, which has shocked and aroused indignation throughout America and the world, was committed after the landing of the United States troops.

17. Robberies, attacks and murders are continuing in the territory controlled by the forces of General Imbert. These criminal acts occur particularly in the various quarters of the city of Santo Domingo and in other cities throughout the country, which are darkened at night, so as to facilitate this repulsive assignment that the police are carrying out against the respectable civilian population.

18. As if all this were not enough, following this series of crimes already proved, which have been committed by the police and military forces of General Imbert, the OAS is distributing among the population and posting on walls a pamphlet reading as follows:

"To the people of the Dominican Republic: The soldiers of the Inter-American Peace Force are here primarily to keep the peace in your city. To do this we need the co-operation of the people. The National Police of the Dominican Republic is responsible for the maintenance of law and order which is necessary for the personal protection of the population and for safeguarding private property. Disturbances and disorders of any kind directed against the police may result in personal injury and destruction of the property of innocent persons. So far, the Inter-American Peace Force has been trying to prevent such activities by trouble-makers and criminal elements. The ringleaders and any person caught in the act of throwing stones, bottles, etc. will be arrested. Such persons will be placed in custody. We do not want to arrest people indis-

de l'autorité centrale, grâce auxquelles il avait obtenu la libération de quelques détenus et le transfert de l'officier de police responsable des arrestations en masse. Ce prêtre étranger a été tué dans des circonstances suspectes et équivoques, qui ne peuvent dissimuler le fait qu'il pourrait s'agir d'une autre exécution sommaire sur un chemin public. Ses assassins, à leur tour, ont été immédiatement mis à mort sur les lieux mêmes du crime. Le cadavre du prêtre porte des blessures provenant d'au moins deux armes différentes, les marques d'une forte pression exercée sur la gorge et une profonde contusion, provoquée par un coup, dans la région du thorax. Un examen aux rayons ultra-violet de ses vêtements, troués par les balles, montre que le tissu est imprégné de poudre, ce qui indique que certains des coups de feu ont été tirés à courte distance."

16. En République Dominicaine, les hommes parlent de génocide, les femmes parlent de génocide, les vieillards, les adolescents, les enfants même parlent de génocide. Ils en parlent tous avec horreur et indignation. Ils en parlent et dénoncent, comme ils le feront encore et toujours, les responsables de ce génocide, les responsables dont chacun sait qui ils sont; c'est ce que confirme le rapport que j'ai déjà cité et qui, dans sa deuxième conclusion, au paragraphe 30, précise que: "tous les lieux où ces cadavres ont été découverts sont dans le secteur du territoire dominicain contrôlé par le gouvernement de reconstruction nationale". Or, ce crime horrible de génocide, qui a stupéfié et indigné toute l'Amérique et le monde, a été commis après le débarquement des troupes nord-américaines.

17. D'autre part, les vols, les agressions et les assassinats se poursuivent dans le territoire contrôlé par les forces du général Imbert. Ces méfaits ont lieu plus particulièrement dans les quartiers de la ville de Saint-Domingue et dans d'autres villes du pays, qui ne sont pas éclairés la nuit, pour faciliter la tâche indigne de la police contre des citoyens respectables.

18. Comme si tout cela ne suffisait pas, l'OEA, après que les forces de police et les forces militaires du général Imbert eurent accompli tous ces crimes, distribue parmi la population et colle sur les murs de petites affiches sur lesquelles on peut lire:

"Au peuple de la République Dominicaine: les soldats de la Force interaméricaine de paix sont ici avant tout pour maintenir la paix dans vos villes. Pour y parvenir, il nous faut la coopération de la population. La police nationale de la République Dominicaine est chargée de faire respecter la loi et de maintenir l'ordre nécessaire pour la protection des personnes et des biens. Toute violence, tout désordre, quel qu'il soit, qui menacent la police peuvent entraîner des dommages causés aux personnes et la destruction de biens appartenant à des innocents. Jusqu'à présent, la Force interaméricaine de paix s'est efforcée d'empêcher les méfaits des fauteurs de troubles et des délinquants. Les chefs de bande seront arrêtés, de même que tous ceux qui seront pris en flagrant délit de lancer des pierres, des bouteilles, etc. Les individus en ques-

criminellement, but we cannot and shall not tolerate any act of violence, disturbances or unlawful acts in general."

19. My Government considers, as it stated in its telegram of 16 July, that this pamphlet implies complicity by the OAS in the repression carried out by the genocidal police in the service of so-called Junta of National Reconstruction created by the United States Government. Likewise, my Government wishes to point out that this pamphlet threatens the civilian population with direct repression by the so-called Inter-American Peace Force which went to the Dominican Republic allegedly to prevent arbitrary acts such as those which have been taking place precisely during its stay and before its own indifferent eyes. This Force now threatens to commit such acts against the civilian population. This point is worth hammering home until it sinks into the minds of the members of the Security Council that the national police to which this pamphlet refers is the same police force whose crimes have been proved, as witness the report circulated by the United Nations to which I have repeatedly referred. The Dominican people trust that the people of the United States of America will not remain indifferent to this shameful act of their Government which is allied with the so-called Junta of National Reconstruction set up by a gang of bandits and proved genocides, who are being presented as a party to the negotiations for the solution of the Dominican problem.

20. It is also worth while stressing that, while the United States Government emphatically maintains that its forces went to Santo Domingo to save lives, the facts prove otherwise. The truth is that more people have died and more crimes have been committed since the United States forces landed, violating the sovereignty of the small Dominican nation. And I must say, to the credit of the Government which I represent, that these deaths and these crimes are not to be attributed to the Dominican revolutionaries of 24 April 1965 nor to the soldiers of freedom in the service of the Constitutional Government of the Dominican Republic.

21. As if all the events which have occurred in my country since 24 April were not enough to complicate the situation which we are now discussing, we now have the surprising accusation by the Government of Haiti that more than 2,000 men indoctrinated in Cuba are in the Dominican Republic planning the invasion of Haiti. Obviously, this Haitian accusation is so absurd and so ridiculous that my Government can only explain it as a further crude attempt by the tyrannous Haitian régime to find arguments to support the establishment of a permanent inter-American peace force, apparently designed to defend democracy from extra-continental subversion but obviously intended to impede the brave and responsible march of all the peoples of Latin America towards true democracy in justice and humanity. And I use the term democracy, not as an empty word, but as the true expression of what one great man, on a memorable occasion,

tion seront détenus. Nous ne voulons pas procéder à des arrestations arbitraires, mais nous n'entendons ni ne pouvons tolérer aucun acte de violence, aucun désordre, aucune atteinte à la loi, en général."

19. Mon gouvernement, comme il l'a fait savoir dans un télégramme en date du 16 juillet, tient à dire que le texte de cette affiche implique que l'OEA est complice des actes de répression de la police meurtrière aux ordres de la prétendue junta de reconstruction nationale, créée par le Gouvernement des Etats-Unis. Mon gouvernement souligne en outre que cette affiche contient, à l'endroit de la population civile, la menace de mesures de répression, qui seraient prises directement par la Force dite interaméricaine de paix, laquelle s'est rendue en République Dominicaine pour éviter, nous dit-on, que ne soient commis des actes arbitraires tels que ceux qui y ont précisément été commis sous ses yeux indifférents depuis qu'elle se trouve dans le pays et tels que ceux qu'elle-même menace de commettre contre les citoyens dominicains. Il faut le répéter encore pour que ces faits soient bien présents à l'esprit des membres du Conseil: la police nationale dont parle l'affiche précitée est celle-là même dont les crimes ont été prouvés, comme l'indique le document distribué par l'Organisation des Nations Unies que j'ai moi-même tant de fois cité. Le peuple dominicain est convaincu que le peuple des Etats-Unis ne restera pas indifférent devant l'effroyable honteuse de son gouvernement avec la junta de reconstruction nationale composée d'une bande de brigands et de tueurs avérés, que l'on prétend présenter comme partie aux négociations destinées à résoudre le problème dominicain.

20. Il convient également de souligner que, alors que le Gouvernement des Etats-Unis déclare avec emphase qu'il a envoyé des forces à Saint-Domingue pour y sauver des vies humaines, les faits malheureusement démentent ces déclarations, car, en réalité, le nombre des morts et des crimes a augmenté depuis que les forces des Etats-Unis ont débarqué, violant la souveraineté de la petite nation dominicaine. Le gouvernement que j'ai l'honneur de représenter est fier de dire que ces morts et ces crimes ne sont pas le fait des hommes qui ont lancé le 24 avril 1965 la révolution dominicaine ni des soldats de la liberté qui servent la République sous les ordres du gouvernement constitutionnel.

21. Comme si tous les événements qui se sont produits dans mon pays depuis le 24 avril ne suffisaient pas, voici que, pour rendre encore plus complexe la situation que nous étudions, le Gouvernement haïtien déclare que plus de 2 000 hommes indoctrinés à Cuba se trouvent en République Dominicaine où ils préparent une invasion d'Haïti. De toute évidence, cette accusation est tellement absurde et ridicule que mon gouvernement ne peut y voir qu'un recours à la grossière astuce haïtienne pour trouver des arguments en faveur de la création d'une force interaméricaine de paix permanente, cela apparemment afin de défendre la démocratie contre la subversion extracontinentale, mais en réalité afin de faire obstacle à la marche courageuse et réfléchie de tous les peuples d'Amérique latine vers une démocratie authentique humaine et juste, qui soit non pas un vain mot mais l'expression légitime de ce que l'un des grands hommes de l'humani-

called the government of the people, by the people and for the people.

22. My Government and my people still place their trust in the important role of the Security Council. I fully share their trustful attitude for I have followed step by step the interest with which the dramatic and tragic Dominican problem has been discussed from the beginning. That is why I have come again before the Security Council to urge that, in view of the ineffectiveness with which the regional body is tackling the matter, while 3.5 million Dominicans are daily sinking further into the abyss of hunger, poverty, consternation, fear and violence, it should make its influence and power felt immediately and much more effectively than it has done so far, so that the long-sought peace may be achieved without delay and the right to live with dignity as a free and sovereign nation in command of its own destiny may be restored to all Dominicans. The excuse that the Stars and Stripes has been replaced by the flag of the discredited Organization of American States does not hold water because, as was said so eloquently earlier at this Council by my colleague from Uruguay, Mr. Carlos María Velázquez, "The only flag which could lawfully work the miracle is precisely the one flag which is not at present flying there". [121st meeting, para. 45.]

23. Only more specific action by this world body will make possible the miracle which will deliver us Dominicans from the odious intervention of a foreign Power which does not allow us to follow the road freely chosen by the people. The immediate withdrawal of the Inter-American Peace Force is the only guarantee of peace for our long-suffering country. Long live the free and sovereign Dominican Republic!

Mr. Brache withdrew.

24. The PRESIDENT (translated from Russian): In accordance with the decision of the Council, I now invite Mr. Velázquez to take a place at the Council table, and I call on him to make his statement.

At the invitation of the President, Mr. Guaroa Velázquez took a place at the Council table.

25. Mr. Guaroa VELAZQUEZ (translated from Spanish): I have been instructed by the Government of National Reconstruction, the only legally constituted Government in the Dominican Republic, to explain to the Security Council that Government's position on the Dominican question which appears on the agenda for this meeting. These instructions are contained in a telegram which I shall read out:

"It is not true that regular troops backed by the Inter-American Peace Force are attempting to attack the rebels. On the contrary, the Inter-American Peace Force is preventing this by threatening to use its powerful land, sea and air forces against regular forces attempting any political activity in rebel sectors. For that reason, the Government of National Reconstruction in its

nité appela, dans une occasion mémorable, le gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple.

22. Mon gouvernement et mon peuple gardent toute leur confiance en cette haute instance qu'est le Conseil de sécurité. Je partage entièrement leur confiance car j'ai vu, jour après jour, l'intérêt avec lequel on a examiné, dès le début, le cas tragique et douloureux de la République Dominicaine. C'est précisément pour cette raison que je viens à nouveau devant le Conseil pour lui demander instamment, vu l'incapacité de l'organisme régional à concevoir une solution du problème, alors que 3 millions et demi de Dominicains semblent chaque jour davantage dans un abîme de famine, de misère, de terreur, d'effroi et de violence, de faire sentir immédiatement son influence et son pouvoir beaucoup plus qu'il ne l'a fait jusqu'à présent, afin de rétablir sans tarder la paix tant désirée et de rendre à tous les Dominicains le droit de vivre dans la dignité, comme un peuple libre et souverain, maître de sa propre destinée. Le fait que la bannière étoilée ait été remplacée par la bannière de l'Organisation des Etats américains, qui est tombée dans le discrédit, ne constitue pas une excuse. Comme le représentant de l'Uruguay, M. Carlos María Velázquez, l'a déclaré précédemment devant le Conseil avec tant d'éloquence, "le seul drapeau qui légitimement pourrait accomplir le miracle est précisément aussi le seul qu'à l'heure actuelle on ne voie pas flotter dans le pays" [121ème séance, par. 45].

23. Seule une action plus décisive de l'Organisation mondiale rendra possible le miracle par lequel les Dominicains seront délivrés du tourment que constitue l'intervention d'une force étrangère les empêchant de suivre la voie que le peuple a librement choisie. Le retrait immédiat de la Force interaméricaine de paix est la seule garantie de paix pour ce malheureux pays. Vive la République Dominicaine libre et souveraine!

M. Brache se retire.

24. Le PRESIDENT (traduit du russe): Conformément à la décision prise par le Conseil, j'invite maintenant M. Velázquez à prendre place à la table du Conseil pour faire sa déclaration.

Sur l'invitation du Président, M. Guaroa Velázquez prend place à la table du Conseil.

25. M. Guaroa VELAZQUEZ (traduit de l'espagnol): Je suis chargé par le gouvernement de reconstruction nationale, le seul qui soit légalement établi en République Dominicaine, d'exposer au Conseil la position de ce gouvernement sur les affaires dominicaines, dont l'examen figure à l'ordre du jour de la présente séance. Les instructions que j'ai reçues à cet effet sont contenues dans un télégramme dont je me borne à donner lecture:

"Il n'est pas exact que les forces régulières essaient d'attaquer les rebelles avec l'appui de la Force interaméricaine de paix. Au contraire, la Force interaméricaine s'y oppose et menace d'utiliser les puissants effectifs de ses forces navales, terrestres et aériennes contre les forces régulières qui tenteraient d'exercer une action politique dans les secteurs occupés par les rebelles. C'est la

turn requests that the Inter-American Peace Force should be withdrawn from the territory of the Republic, since the Government is in a position to maintain law and order throughout the national territory and in particular to protect diplomatic missions and foreign citizens.

"The Government of National Reconstruction considers that the present attitude of the Inter-American Peace Force constitutes an intervention in internal affairs and a denial of national sovereignty in violation of Article 2, paragraphs 4 and 7, of the Charter of the United Nations. The Government's protests to the Organization of American States in this matter were ignored by that body and by the Inter-American Peace Force in violation of the charter of the OAS.

"In various notes addressed to the Organization of American States and signed by Mr. Horacio Vicioso Soto, Secretary of State for External Relations of the Government of National Reconstruction, the position of the Government in this matter has been stated repeatedly."

One of these notes, dated 16 June [see S/6475,^{3/} annex], states:

"... the Government of National Reconstruction is addressing you ... in order to claim its right to solve a problem which it holds to lie within its exclusive competence, and to whose prompt solution a contribution can be made by the Organization of American States; OAS is assuredly aware of the truth of the matter, and of the Government's right to bring the law to bear upon internal conflicts in accordance with the principle of self-determination of peoples. It could demonstrate this attitude by ordering the Inter-American Peace Force to refrain from obstructing the police action which the Dominican armed forces have the right and the duty to carry out in order to restore the necessary normal conditions in the country."

Another note, dated 23 June [*ibid.*], states:

"I have the honour to refer to my note of 16 June 1965, to which no reply has so far been received, and in which I claimed the right of the Government of National Reconstruction to take police action in the sector of the capital occupied by the rebels in order to restore the necessary normal conditions in the country. I would inform you that, since the Inter-American Peace Force is still preventing the Dominican armed forces from taking such action, a point has been reached at which violations of human rights, pillage, extortion and destruction of public and private property, with the loss of millions of pesos, and the commission of acts of bloodshed and vandalism in a sector where the courts do not function have aroused justified and vigorous protests from all the citizenry, who are unable and unwilling to tolerate for another day these systematic and continual violations of every humanitarian and legal rule.

raison pour laquelle le gouvernement de reconstruction nationale demande de son côté que la Force interaméricaine de paix soit retirée du territoire de la République, puisqu'il est en mesure de garantir l'ordre et la sécurité sur tout le territoire national, et notamment de protéger les missions diplomatiques et les ressortissants étrangers.

"Le gouvernement de reconstruction nationale estime que l'attitude actuelle de la Force interaméricaine constitue une intervention dans les affaires intérieures du pays et une atteinte à la souveraineté nationale, en violation des paragraphes 4 et 7 de l'Article 2 de la Charte des Nations Unies. Les protestations adressées par le gouvernement à ce sujet à l'Organisation des Etats américains sont restées lettre morte pour cet organisme et pour la Force interaméricaine de paix, en violation de la Charte même de l'OEA.

"M. Horacio Vicioso Soto, secrétaire d'Etat aux relations extérieures du gouvernement de reconstruction nationale, a réaffirmé la position du gouvernement à cet égard dans diverses notes adressées à l'OEA."

On lit dans la note du 16 juin [voir S/6475,^{3/} annexe]:

"... le gouvernement de reconstruction nationale me charge donc de m'adresser à vous pour faire valoir son droit de résoudre un problème qu'il estime relever exclusivement de sa compétence et à la solution duquel peut contribuer, rapidement et avec succès, l'Organisation des Etats américains, certainement consciente du droit qu'a ce gouvernement de faire appliquer la loi dans un conflit interne, conformément au principe d'autodétermination des peuples; l'OEA pourrait, dans cette optique, donner à la Force interaméricaine de paix l'ordre de ne pas empêcher les forces armées dominicaines de prendre, comme elles en ont le droit et le devoir, des mesures de police en vue de rétablir une situation normale dans le pays."

Dans la note du 23 juin [*ibid.*], on peut lire:

"J'ai l'honneur de me référer à la note que je vous ai adressée le 16 juin 1965 et qui n'a toujours pas reçu de réponse, par laquelle j'invoquais le droit qu'a le gouvernement de reconstruction nationale de prendre, dans le secteur de la capitale qui se trouve occupé par les rebelles, les mesures de police nécessaires au rétablissement d'une situation normale dans le pays. La Force interaméricaine de paix continuant d'empêcher les forces armées dominicaines de prendre ces mesures, la situation en est arrivée au point où les violations des droits de l'homme, les pillages, les actes de chantage et les destructions de la propriété publique et privée, qui impliquent des dommages se chiffrant à plusieurs millions de pesos, de même que les actes de brutalité et de vandalisme commis dans un secteur où l'action judiciaire fait défaut, ont provoqué de légitimes et vigoureuses protestations de la part de tous les citoyens qui ne peuvent et ne veulent pas tolérer un jour de plus ces violations

^{3/} *Ibid.*, Supplément for April, May and June 1965.

^{3/} *Ibid.*, Supplément d'avril, mai et juin 1965.

"The Government of National Reconstruction and the Dominican people as a whole are fully aware that the responsibility for these lamentable events and for their consequences lies wholly with the Organization of American States which, through the Inter-American Peace Force, has denied a right falling within the sole competence of the national authorities by using its military might to prevent them from giving the citizenry the order and tranquillity that should prevail in any civilized society."

26. The Government of National Reconstruction believes that the maintenance of the hotbed of rebellion under the protection of the Inter-American Peace Force, with the result that important commercial and industrial activities are at a standstill, is the only reason for the situation in the Dominican Republic which, as the Secretary-General of the United Nations puts it, is potentially explosive.

27. The repression, of which the police and military authorities are accused in the report of the committee of criminologists of the OAS [S/6522, annex], is a complete fabrication, since the deaths occurred before 21 May at a time when the area of the alleged executions was under the absolute and unruly control of the rebels. The cleaning-up operations in the northern zone ended on 21 May and proof of this can be found in the written request of the International Red Cross for a cease-fire to remove the dead and wounded. The report by the criminologists establishes that death occurred on 2 May, and the advanced state of decomposition of the exhumed corpses shows that the executions, if they did take place, took place approximately on that date, long before the arrival of the Red Cross and before the sector was under the control of the Government of National Reconstruction. The Attorney General will transmit a statement on this matter to the United Nations Commission on Human Rights.

28. As is stated in that report, the Dominican civil authorities, particularly the Attorney General, have actively and efficiently co-operated in the clarification of these atrocities. It is the unshakeable determination of the Dominican Government to identify and punish the guilty, who are not mentioned in the report by the criminologists.

Mr. Velázquez withdrew.

29. Mr. ALFONSO MARTINEZ (Cuba) (translated from Spanish): Once again the Security Council is meeting to consider the serious situation in the Dominican Republic resulting from the military invasion of that country—a sovereign State Member of the United Nations—by United States forces.

30. The fact that the United Nations organ responsible for the maintenance of international peace and security has been reconvened, almost three months after the crisis began and despite the twenty-odd meetings

systématiques et continues de toutes les normes humanitaires et juridiques.

"Le gouvernement de reconstruction nationale et le peuple dominicain tout entier sont pleinement conscients du fait que la responsabilité de ces déplorables événements et de leurs conséquences incombe intégralement à l'Organisation des Etats américains, qui, par l'intermédiaire de la Force interaméricaine de paix, a méconnu le droit qu'ont et qu'ont seules les autorités nationales de rétablir l'ordre et la tranquillité qui doivent régner dans toute société civilisée, en les empêchant militairement de le faire."

26. Le Gouvernement de reconstruction nationale estime que seul le maintien du foyer de rébellion, sous la protection de la Force interaméricaine, avec la paralysie d'importantes activités commerciales et industrielles qui en résulte, crée, en République Dominicaine, une situation qui pourrait devenir explosive, comme le dit le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

27. Quant aux accusations de répression formulées à l'encontre des autorités policières et militaires dans le rapport de la commission des criminologistes de l'OEA [S/6522, annexe], elles sont entièrement dépourvues de fondement puisque les décès dont il est question se sont produits avant le 21 mai, c'est-à-dire à une époque où la zone dans laquelle auraient eu lieu ces prétendues exécutions était sous le contrôle absolu et désordonné des rebelles. Les opérations de nettoyage de la zone nord se sont achevées le 21 mai, comme on peut le voir dans le document par lequel la Croix-Rouge internationale demandait un cessez-le-feu afin de pouvoir ramasser les cadavres et évacuer les blessés. Le même rapport détermine qu'il y a eu un cas de mort le 2 mai, et l'état de décomposition avancée du cadavre exhumé est la preuve évidente que les exécutions — si exécutions il y a eu — se sont produites vers cette date, c'est-à-dire bien avant l'arrivée de la Croix-Rouge et l'occupation de ce secteur par le gouvernement de reconstruction nationale. Le Procureur général de la République remettra à la Commission des droits de l'homme de l'Organisation des Nations Unies un exposé sur la question.

28. Comme cela ressort du rapport mentionné, les autorités civiles dominicaines, notamment le Procureur général de la République, ont participé d'une manière active et efficace aux efforts tendant à faire la lumière sur les atrocités mentionnées. Le Gouvernement dominicain a la ferme intention de rechercher et de punir les coupables, qui ne sont pas identifiés dans le rapport des criminologistes.

M. Velázquez se retire.

29. M. ALFONSO MARTINEZ (Cuba) [traduit de l'espagnol]: Une fois de plus, le Conseil est réuni pour examiner la grave situation qui règne en République Dominicaine du fait de l'invasion militaire de ce pays, Etat souverain, Membre de notre organisation, par des forces des Etats-Unis.

30. Que l'organe des Nations Unies chargé du maintien de la paix et de la sécurité internationales ait été convoqué à nouveau, près de trois mois après le début de la crise et bien qu'une vingtaine de séances aient

devoted to it, can surprise no one. We have stated and repeated on various occasions that as long as the causes which gave rise to the crisis persist—namely, the military occupation of the Dominican Republic by a permanent member of this very Council and the flagrant violation of the Charter of the United Nations by a regional body, the Organization of American States—their consequences and results would keep coming before us with increasing gravity. This is bound to happen. While this Council's failure to act allows a great Power to trample with impunity on each and every principle on which the United Nations is based, and while a foreign military jackboot is tolerated without condemnation as it grinds the native soil of a small country—intervention which is not one whit less illegal than it was in the first place, just because it is now called "multilateral"—our Organization will be repeatedly called on to shoulder its responsibilities before all its Members and before world public opinion.

31. In the month that has passed since the Council last met, a series of events has taken place that shows clearly that the crisis in our sister island cannot be solved under present conditions, and that the situation is such that at any time there may be a large-scale attempt by the foreign interventionist forces to eliminate the defenders of Dominican constitutionality.

32. The resistance to foreign occupation and the rejection of its local puppets become more manifest every day, and in recent weeks the Press has reported in the provinces the rising tide of popular support for Dominican sovereignty and dignity. This has only increased the desperation of the interventionists and their local bosses, and hence the repression of the people and military provocation. It should be pointed out that the Secretary-General's report of 16 July [S/6530] rightly stresses the tension that prevails and the explosiveness of the situation both in the capital and in the provinces.

33. We said in a previous statement that, faced with the failure of their attempts to impose the policies of interference hatched in Washington, the United States imperialists had no alternative but force and were counting on it to try and deprive the Dominican people of its sovereignty, just as they had done in the eight long years from 1916 to 1924.

34. In his column in the New York Herald Tribune of 20 June 1965, the journalist Bernard L. Collier referred to a so-called "Tiger Plan" to be put into effect in order to submerge the Constitutional Government in a bloodbath if it stood firm in defence of the people's interests. There is every sign that this plan, or some version of it, is under way. This is made clear by the Constitutional Government in a telegram dated 14 July from that Government's Minister for External Relations to the Secretary-General, which led to the convening of this meeting

déjà été consacrées à la question, cela ne devrait surprendre personne. Nous avons dit et redit à maintes reprises que, tant que subsisteraient les causes de la crise, c'est-à-dire l'occupation militaire de ce pays par un membre permanent du Conseil de sécurité et les violations de la Charte de notre organisation par un organisme régional — l'OEA —, les conséquences et les séquences d'une telle situation prendraient sous nos yeux une gravité croissante. Il ne pouvait en être autrement. Puisque l'inaction du Conseil permet à une grande puissance de fouler aux pieds impunément tous les principes sur lesquels repose l'Organisation des Nations Unies, puisqu'on tolère sans le condamner que le sol d'un petit pays résonne sous la botte d'une force étrangère — intervention qui, pour être qualifiée aujourd'hui de "multilatérale", n'en a pas moins conservé son caractère illégitime du début —, notre organisation devra tôt ou tard faire face à ses responsabilités, devant tous ses membres comme devant l'opinion publique mondiale.

31. Au cours du mois qui s'est écoulé depuis la dernière séance du Conseil, il s'est produit un certain nombre d'événements qui démontrent clairement que la crise traversée par notre île sœur ne peut trouver de solution dans les conditions actuelles; bien au contraire, la situation est telle qu'une tentative à grande échelle de la part des forces interventionnistes étrangères peut se déclencher à tout moment pour écraser définitivement les défenseurs de la constitutionnalité dominicaine.

32. La résistance à l'occupation étrangère et le refus de reconnaître les fantoches locaux qui la représentent deviennent de plus en plus évidents. Ces dernières semaines, la presse a noté les progrès réalisés dans les diverses provinces du pays par le mouvement populaire qui défend la souveraineté et la dignité de la nation dominicaine. De ce fait, le désespoir des interventionnistes et de leurs valets locaux n'a fait que croître et, partant, la répression contre le peuple et les actes de provocation sur le plan militaire. Je dois dire que le rapport, en date du 16 juillet, du Secrétaire général [S/6530] souligne comme il convient la tension existante et le caractère explosif de la situation, tant dans la capitale que dans les provinces.

33. Au cours d'une précédente intervention, j'ai dit que, devant l'échec de leur tentative pour imposer des formules interventionnistes élaborées à Washington, les impérialistes nord-américains n'avaient d'autre recours que l'emploi de la force et que c'est bien sur la force qu'ils comptaient pour essayer d'imposer à nouveau au peuple dominicain, comme ils l'avaient fait auparavant pendant huit longues années, de 1916 à 1924, une limitation de sa souveraineté.

34. Dans un article du New York Herald Tribune du 20 juin 1965, le journaliste Bernard L. Collier a parlé d'un "plan Tigre" qui serait mis en œuvre pour éliminer le gouvernement constitutionnel dans un bain de sang, au cas où celui-ci maintiendrait sa position de défense des intérêts du peuple. Tout semble indiquer qu'un tel plan ou une variante de ce plan est déjà en cours d'exécution. C'est ce que dit clairement le gouvernement constitutionnel dans un télégramme adressé le 14 juillet au Secrétaire général par le Ministre des relations extérieures de ce gouver-

of the Council.

35. After describing the measures to tighten the blockade round the Constitutionalist sector by restricting access to the zone which it controls, the telegram denounces the new measures to reinforce the vast military potential stationed by the United States soldiery in the territory wrested from Dominican sovereignty, and goes on to express the fear that the measures "form part of a plan to launch another attack against the Constitutional zone, with the obvious intention of trying to crush the Constitutional Government, which represents the will of the Dominican people".

36. The reasons for the Constitutional Government's alarm are more than well founded. It is no secret to anyone that, despite the buoyant optimism voiced in semi-official circles in Washington and among the OAS intriguers, the formulas put forward by the so-called "Bunker Mission" fall far short of the minimum requirements for a return to normalcy, and accordingly vital parts of the proposal were not accepted by the Constitutional Government, which particularly rejected the shameful proposal that the very troops that earlier invaded and now occupy the island should remain on Dominican soil. The Constitutional Government's stubborn insistence on a return to the 1963 Constitution and the basic political principles contained therein are undoubtedly a further serious obstacle to the State Department's manoeuvres.

37. Faced with such a situation, it is only to be expected, as we said, that their arrogance should prompt them to revert to the tactics they used on 15 and 16 June 1965. On that occasion, as the members of the Council will certainly remember, the United States Marines and paratroops prepared the way militarily for the OAS to impose its so-called "political plan", which was published on 18 June, only two days later. As was reported in The New York Times on 20 June 1965: "Observers in the Dominican Republic credited the show of United States strength as one factor in bringing about new movement toward a solution."

38. The game is therefore transparently clear. In order to bring military pressure to bear, the United States—and this we have already denounced previously—is relying on two infamous cards: the so-called Inter-American Peace Force of the discredited OAS and the genocide Imbert's gangs. The role which this Force has played and continues to play on Dominican soil is adding daily to the historical responsibility of those Governments whose compliant votes made it possible two months ago, Brazil, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, and now Paraguay, bear a two-fold responsibility; not content with their part in covering up the United States aggression, they have also contributed troops to this Force.

nement, télégramme à la suite duquel le Conseil a été convoqué.

35. Après avoir signalé les mesures prises pour compléter l'encerclement de la zone constitutionnaliste en réduisant les facilités d'accès à cette zone, le Ministre se plaint des nouvelles mesures de renforcement de l'énorme potentiel militaire que la soldatesque nord-américaine a à sa disposition sur un territoire dont elle a ravi la souveraineté aux Dominicains; il ajoute aussi que ces mesures pourraient bien n'être rien d'autre qu'une "partie d'un plan visant au déclenchement d'une nouvelle attaque contre la zone constitutionnaliste avec l'intention évidente de chercher à écraser le gouvernement constitutionnel, représentant de la volonté du peuple dominicain".

36. L'inquiétude du gouvernement constitutionnel tient à de très nombreuses raisons. Ce n'est un secret pour personne que, en dépit de l'optimisme euphorique exprimé par les milieux semi-officiels de Washington et par les représentants de l'OEA aux ordres des Etats-Unis, les formules proposées par la "mission Bunker" sont bien loin de répondre aux conditions minimales requises pour un retour à une situation normale. C'est pourquoi certains éléments essentiels de ces propositions n'ont pas été acceptés par le gouvernement constitutionnel, qui a tout particulièrement repoussé la proposition indigne visant à maintenir sur le sol dominicain les troupes qui ont envahi l'île et qui l'occupent aujourd'hui. La fermeté avec laquelle le gouvernement constitutionnel exige le retour à la Constitution de 1963 et aux principes politiques fondamentaux qu'elle contient constitue un autre obstacle sérieux pour les manoeuvres du Département d'Etat.

37. Devant une telle situation, on peut penser, comme je l'ai dit, que la colère risque d'inciter les Américains à employer de nouveau les tactiques des 15 et 16 juin 1965. Les membres du Conseil de sécurité se rappelleront sûrement qu'à cette occasion l'infanterie de marine et les parachutistes nord-américains ont préparé, sur le plan militaire, la voie à l'OEA pour que celle-ci puisse imposer son prétendu "plan politique", lequel a été rendu public le 18 du même mois, soit seulement deux jours après. Comme le disait le New York Times du 20 juin 1965, "les observateurs en République Dominicaine considèrent cette démonstration de force des Etats-Unis comme un élément de nature à susciter de nouveaux progrès vers la solution du problème".

38. Leur jeu est parfaitement clair. Pour exercer des pressions sur le plan militaire, les Etats-Unis disposent, en République Dominicaine, comme je l'ai déjà dit précédemment, de deux cartes honteuses: la Force interaméricaine de paix d'une OEA qui a perdu tout prestige, et les bandes d'Imbert, coupables de génocide. Le rôle que la Force interaméricaine a joué et continue de jouer sur le sol dominicain rend chaque jour plus lourde la responsabilité historique des gouvernements qui, par un vote docile, ont permis la création de cette force il y a deux mois. Cette responsabilité est double dans le cas du Brésil, du Costa Rica, du Nicaragua, du Honduras, et maintenant du Paraguay, pays qui, non contents d'aider à camoufler

39. The shameless statements by the Brazilian General who nominally commands the so-called Inter-American Peace Force that this Force should not be bound by any cease-fire agreement, even if such a cease-fire is requested by the Security Council, places that body even further, if that is possible, beyond the pale of international legality, and, moreover, serves as an example to the Governments and people of Latin America of what awaits them in the future if they yield to United States pressure to set up a force of this kind on a permanent basis.

40. As for the puppet Imbert, little remains to be said. He represents no more than the monthly pay sent to him through the OAS by the United States. Everyone is aware of the atrocities and slaughter carried out with impunity by his henchmen against the Dominican people, the responsibility for which, as we have already pointed out, does not fall on him but on the United States Government, which puts him where he is. Its responsibility for the provocations and its violations of the cease-fire are clearly apparent from the detailed observations made on the spot by the United Nations staff, to which the Secretary-General also referred in his report of 16 July.

41. If anything more was needed to demonstrate the close ties between the so-called Inter-American Peace Force, the musical-comedy general and the boss they both answer to, the joint patrols by the Imbert police and Yankee occupation troops in the zones of the capital controlled by the latter lay bare this infamous collusion for all to see.

42. Before concluding, I should like to refer briefly to a passage in the Secretary-General's report which appears to favour the payment of wages and salaries of Dominican public employees by the OAS with funds made available by the United States [see S/6530, para. 34]. My delegation is surprised to see this reaction in the report, bearing in mind the obvious intention of the United States, an intention which has been repeatedly denounced by my delegation, to institute through the OAS a de facto trusteeship over that ill-starred country.

43. Any temporary benefit which the Dominican economy may derive from the contribution of money from the country responsible for the aggression against it is entirely offset by the serious political consequences which it entails.

44. It is not by allowing the sovereign powers of a Member State to be usurped by a regional body which is, to boot, an accomplice to the aggression, but by strengthening and protecting that sovereignty and condemning such violations that the United Nations can help to solve the Dominican tragedy.

45. Once again, the Constitutional Government of the Dominican Republic has turned to the United Nations

l'agression nord-américaine, ont contribué par des effectifs militaires à l'intégration de la Force.

39. Le général brésilien qui, en théorie, commande la Force dite interaméricaine de paix a fait savoir impudemment qu'il ne considérerait pas cette force comme liée par un accord quelconque de cessez-le-feu, et ce malgré le fait que le cessez-le-feu a été demandé par le Conseil de sécurité; pareilles déclarations impudentes placent cette force davantage encore, s'il est possible, en marge de la légalité internationale et constituent, en outre, pour les gouvernements et les peuples d'Amérique latine, un excellent exemple de ce qui les attend s'ils cèdent aux pressions qu'exercent les Etats-Unis en vue de créer une force de ce genre à titre permanent.

40. Quant au fantoche Imbert, il n'y a pas grand-chose à en dire. Son caractère représentatif est défini par la mensualité que les Etats-Unis lui versent par l'intermédiaire de l'OEA. L'opinion est maintenant au courant des atrocités et des assassinats dont ses sicaires se sont rendus coupables contre le peuple dominicain sans courir le moindre risque et dont la responsabilité, je l'ai déjà dit, ne doit pas retomber sur lui, mais bien sur le Gouvernement des Etats-Unis qui l'a placé là où il est. Sa responsabilité dans les actes de provocation et les violations du cessez-le-feu dont il s'est rendu coupable ressort clairement des observations faites sur place par le personnel des Nations Unies et qui sont mentionnées par le Secrétaire général dans son rapport du 16 juillet.

41. S'il est encore besoin de démontrer d'une manière quelconque les liens étroits qui existent entre la Force dite interaméricaine de paix, le général d'opérette et leur maître à tous deux, les patrouilles effectuées en commun par la police imbertiste et les troupes d'occupation yankees dans les secteurs de la capitale contrôlés par ces dernières ne laissent subsister aucun doute sur cette alliance infâme.

42. Avant de terminer, je voudrais parler brièvement d'un passage du rapport du Secrétaire général où le paiement des traitements des fonctionnaires dominicains par l'OEA, grâce à des fonds fournis par les Etats-Unis, semble être envisagé favorablement [voir S/6530, par. 34]. Ma délégation s'étonne de voir figurer un tel jugement dans ce rapport étant donné l'intention évidente des Etats-Unis, intention dénoncée à maintes reprises par ma délégation, d'instaurer par le truchement de l'OEA une tutelle de fait sur ce malheureux pays.

43. Tout avantage provisoire que pourrait présenter pour l'économie dominicaine un apport d'argent de la part de ceux qui sont responsables de l'invasion se trouverait entièrement annulé par les graves conséquences politiques d'un tel acte.

44. Ce n'est pas en transférant la souveraineté d'un Etat Membre à un organisme régional, complice en outre de l'agression, mais bien en renforçant et en défendant cette souveraineté, et en condamnant les atteintes qui lui sont portées, que notre organisation pourra faire quelque chose pour résoudre la tragédie dominicaine.

45. Une fois de plus, le gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine s'est adressé à notre

to request it to take the necessary action to protect the legitimate rights of the Dominican people. My delegation trusts that its appeal will not again go unheeded.

46. The PRESIDENT (translated from Russian): I thank the representative of Cuba, and now, following the order of other speakers on the list wishing to take part in the discussion of the question today, I take the liberty of speaking as representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS.

47. For the third month now, the armed intervention by the United States is continuing in the Dominican Republic, a small country and a Member of the United Nations. The United States of America—a great Power and a permanent member of the Security Council which, as such, bears a special responsibility for the maintenance of international peace and security—is, before the eyes of the whole world, committing crimes on Dominican soil and committing aggression against a sovereign country by continuing to challenge openly the principles of the Charter of the United Nations and the norms of international law. The United States has flagrantly violated the most important provisions of the Charter, which forbid the use of force against the territorial integrity and political independence of States.

48. The United States has violated the provisions of the United Nations Charter which categorically forbid interference in the internal affairs of States. The attention of the Council was drawn to this key aspect of the matter in the first statement made to the Council by the representative of the Soviet Union, Mr. Fedorenko, during the discussion of the situation in the Dominican Republic on 3 May 1965 [1196th meeting]. The Soviet delegation has emphasized from the very beginning that the aim of United States intervention in the Dominican Republic is to implant in that country a bloody military dictatorship which is abhorrent to the Dominican people.

49. Today, in a very well argued statement, Mr. Brache, the representative of the Constitutional Government of the Dominican Republic, has once again shown us how serious have been the consequences of the armed intervention of the United States in the Dominican Republic. He justifiably insisted, on behalf of the Constitutional Government, that the Council should take specific measures to protect the sovereignty of the Dominican Republic, and the Council is, of course, in duty bound to take such measures.

50. The representatives of the United States, from those at the highest levels to its representatives in the Security Council, spoke many fine words during the initial discussion of this question in the Council, and are continuing to do so now, about their devotion to the cause of peace and the Charter of the United Nations. The whole trouble is that these words are at variance with the facts.

51. In spite of all these declarations, it remains an indisputable fact that the United States imperialists have begun to use against a small country and a Member of our Organization—in order to suppress its

organisation pour lui demander de prendre les mesures nécessaires pour assurer la défense des droits légitimes du peuple dominicain. Ma délégation espère que cet appel ne restera pas une fois encore sans réponse.

46. Le PRÉSIDENT (traduit du russe): Je remercie le représentant de Cuba. Conformément à l'ordre dans lequel sont inscrits les autres orateurs qui désirent participer aujourd'hui à l'examen de la question, je voudrais maintenant prendre la parole en tant que représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES.

47. Voici plus de deux mois que se poursuit l'intervention armée des Etats-Unis contre la République Dominicaine, petit pays Membre de l'Organisation des Nations Unies. Une grande puissance — les Etats-Unis d'Amérique, membre permanent du Conseil de sécurité, auquel incombe de ce fait une responsabilité particulière quant au maintien de la paix et de la sécurité internationales — commet aux yeux du monde entier un crime sur le territoire dominicain, une agression contre un Etat souverain, continuant ainsi de lancer ouvertement un défi aux principes de la Charte des Nations Unies et aux normes du droit international. Les Etats-Unis ont ouvertement foulé aux pieds les dispositions les plus importantes de la Charte, dispositions qui interdisent l'emploi de la force contre l'intégrité territoriale et l'indépendance politique des Etats.

48. Les Etats-Unis ont violé les dispositions de la Charte des Nations Unies qui interdisent formellement l'intervention dans les affaires intérieures des Etats. C'est là un aspect fondamental de la question sur lequel l'attention du Conseil a déjà été attirée par le représentant de l'Union soviétique, M. Fedorenko, dans sa première intervention à l'occasion de l'examen de la situation en République Dominicaine, le 3 mai 1965 [1196ème séance]. Dès le début, la délégation soviétique a souligné que l'intervention des Etats-Unis en République Dominicaine avait pour but d'établir dans ce pays une dictature militaire sanglante, odieuse au peuple dominicain.

49. Dans une déclaration parfaitement étayée, M. Brache, représentant du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, nous a de nouveau montré aujourd'hui les graves conséquences qu'a produites l'intervention armée américaine en République Dominicaine. A juste titre, il a demandé au nom du gouvernement constitutionnel que le Conseil prenne des mesures concrètes en vue de protéger la souveraineté de la République Dominicaine, et il est certain que le Conseil est tenu d'agir en conséquence.

50. Les représentants des Etats-Unis — depuis ceux qui occupent les fonctions les plus hautes jusqu'aux représentants de ce pays au Conseil de sécurité — n'ont cessé depuis le premier examen de cette question au Conseil de sécurité de prononcer de belles paroles, jurant de leur dévouement à la paix et à la Charte des Nations Unies. Le malheur est que leurs paroles sont contredites par les faits.

51. A toutes ces déclarations on peut opposer un fait indéniable: l'impérialisme américain a employé, à l'égard d'un petit Etat Membre de notre organisation — pour le priver de sa liberté et de son indé-

freedom and independence—methods which were used in the darkest era of overt colonialism. What the United States occupiers are doing in the Dominican Republic constitutes a direct return to gunboat and marine diplomacy. It is an open violation of the basic provisions and principles of the Charter of the United Nations.

52. The United States has gone further: by exerting brute pressure on the Latin American States, it has, unfortunately, caused some of them, and the Organization of American States as well, to become accomplices in its unlawful actions. These actions are a gross violation of the Charter of the United Nations and, in particular, of Article 53, which categorically prohibits regional organizations from taking any enforcement action or using armed force without the authorization of the Security Council.

53. We consider it necessary to recall that the Soviet Government, in its statement of 3 June 1965 [1220th meeting], drew the attention of the States Members of the United Nations to the fact that the decision by the Organization of American States, taken under pressure from the United States, to establish a so-called Inter-American Force was not only illegal from the point of view of the Charter but was also fraught with the most serious consequences for the cause of international peace and the future of the United Nations.

54. It is not by mere chance that the dangers of this policy of the United States have also been recognized by the Latin American States themselves, and this has been reflected in the refusal of the overwhelming majority of the countries of Latin America to participate in the so-called Inter-American Force.

55. What is happening now? What are we witnessing again and again? The essence of what is happening now, in the second half of the twentieth century, is an attempt to establish an imperialistic trusteeship over the Dominican Republic, an attempt to deprive a sovereign State of its freedom and independence. An eloquent admission in this regard made quite recently, on 6 July of this year, in an editorial in The New York Times cannot be overlooked. That newspaper stated:

"The Dominicans might have been able to settle their own affairs if they had been left alone, but the American intervention took the fate of the country out of the hands of the Dominicans. The 'solution'—the newspaper quite rightly puts the word 'solution' in inverted commas—"now being worked out is dictated by the United States ..."

56. As can be seen from the documents presented by the Constitutional Government to the Security Council, and in particular from the telegram dated 14 July 1965 from that Government, the Dominican people have been unable to attain the goals of their revolution solely because of the intervention of the United States armed forces. The representative of the Constitutional Government, Mr. Brache, also spoke of this to us,

57. As a means of camouflaging their actions, the interventionist forces were, as we know, later trans-

pendance —, les méthodes qu'on utilisait à l'époque la plus sombre du colonialisme déclaré. Le comportement des occupants américains en République Dominicaine est un retour direct à la diplomatie de la canonnière et de l'infanterie de marine. C'est une violation flagrante des dispositions fondamentales et des principes essentiels de la Charte des Nations Unies.

52. Les Etats-Unis sont allés encore plus loin: par les pressions qu'ils ont exercées sur les gouvernements latino-américains, ils ont malheureusement fait de certains d'entre eux, ainsi que de l'Organisation des Etats américains, les complices de leurs agissements illégaux. Ceux-ci constituent la violation la plus flagrante de la Charte des Nations Unies et, en particulier, de l'Article 53, qui interdit catégoriquement aux organismes régionaux d'entreprendre une action coercitive et d'employer la force armée sans l'autorisation du Conseil de sécurité.

53. Nous estimons devoir rappeler que le Gouvernement soviétique, dans sa déclaration du 3 juin 1965 [1220ème séance], a déjà attiré l'attention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies sur le fait que la décision prise par l'Organisation des Etats américains, sous la pression des Etats-Unis, en ce qui concerne la création de la prétendue Force interaméricaine, est non seulement illégale du point de vue de la Charte, mais encore lourde de graves conséquences pour la paix internationale et l'avenir de l'Organisation des Nations Unies.

54. Ce n'est pas par hasard que les Etats latino-américains eux-mêmes sont conscients des dangers que comporte la politique des Etats-Unis; cela s'est traduit par le fait que la grande majorité des pays d'Amérique latine se sont refusés à participer à la prétendue Force interaméricaine.

55. Que se passe-t-il actuellement? De quoi sommes-nous continuellement les témoins? Dans la seconde moitié du XXe siècle, on cherche en fait à imposer une tutelle impérialiste à la République Dominicaine et à priver de sa liberté et de son indépendance un Etat souverain. A cet égard, il convient de citer cet aveu éloquent que l'on peut lire dans l'éditorial du New York Times, en date du 6 juillet dernier:

"Les Dominicains auraient pu régler eux-mêmes leurs affaires si on les avait laissés en paix; mais l'intervention américaine a retiré aux Dominicains le pouvoir de décider des destinées de leur pays. La "solution" — le journal met à juste titre le mot "solution" entre guillemets — "que l'on prépare actuellement est dictée par les Etats-Unis ..."

56. Comme on le voit à la lecture des documents soumis par le gouvernement constitutionnel au Conseil de sécurité, notamment du télégramme expédié par ce gouvernement le 14 juillet dernier, le peuple dominicain n'a pas été en mesure d'atteindre le but qu'il avait fixé à sa révolution uniquement à cause de l'intervention des forces armées des Etats-Unis. C'est ce que nous a déclaré ici le représentant du gouvernement constitutionnel, M. Brache.

57. Comme on le sait, afin de camoufler leurs desseins, les forces d'intervention ont été ensuite

formed into the so-called Inter-American Peace Force. What kind of peace they have established on the soil of the long-suffering Dominican Republic we know from the statement made in the Council today as well as from the numerous documents and large amount of evidence at the disposal of the Council and from the analysis of the situation which has been made, for example, in the report of the Secretary-General.

56. The telegram from the Constitutional Government quite rightly points out that with the help of these forces an attempt is being made "to give the foreign occupation a semblance of legality", or, as Mr. Brache has just said, the replacement of the Stars and Stripes with the flag of the Organization of American States represents an attempt to cover up the armed intervention of the United States of America with another no less outrageous action which constitutes a flagrant violation of the elementary, basic and cardinal provisions of the Charter of our Organization.

59. As is clearly apparent from the information placed at the Council's disposal by the Constitutional Government of the Dominican Republic, the present tragic situation in the country and the reactionary régime of terror and violence are the result of foreign intervention and occupation.

60. One of the consequences of this foreign intervention has been a further aggravation of the situation in that country, and this has been the reason for convening the present meeting of the Security Council.

61. The telegram of the same date from the Minister for External Relations of the Constitutional Government of the Dominican Republic addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council, to which I have already referred and with which the members of the Council are familiar, reports continuing violations of the sovereignty of the Dominican Republic. These violations, as the telegram states, are being "committed by the interventionist troops of the United States of America and the so-called Inter-American Peace Force, which by their very nature constitute a threat to international peace and security".

62. We are told that the foreign interventionist troops, and above all the United States troops, have recently reinforced still further the blockade of the sector occupied by the Constitutional Government. As the telegram points out—and although this was mentioned here by the representative of Cuba, I feel that it must be stressed again—the interventionist troops have openly and in an extremely dangerous manner reinforced their already vast military potential in the so-called international corridor, in the security zone and in the northern part of Santo Domingo which they occupy.

63. I should like to say that this misuse of such concepts and terms as "international corridor" or "security zone" by the United States of America is in itself a mockery of everything that mankind usually associates with the word "international". In fact, the United States authorities speak of an "international

rebaptisées et portent maintenant le nom de Force interaméricaine de paix. Nous connaissons le genre de paix que cette force fait régner sur le sol martyr de la République Dominicaine; nous le savons grâce à la déclaration qui a été faite aujourd'hui au sein du Conseil, nous le savons grâce aux nombreux documents et preuves dont dispose le Conseil, nous le savons grâce à l'analyse de la situation qui a été faite, entre autres, dans le rapport du Secrétaire général.

58. C'est à juste titre que le télégramme du gouvernement constitutionnel déclare que l'on veut se servir de cette force "pour donner à l'occupation étrangère l'apparence de la légalité". Comme vient de le dire M. Brache, en remplaçant le drapeau des Etats-Unis par celui de l'Organisation des Etats américains, on cherche à dissimuler l'intervention armée des Etats-Unis derrière une action, non moins révoltante, qui est une violation flagrante des dispositions élémentaires et fondamentales de la Charte de notre organisation.

59. Comme le soulignent les renseignements mis à la disposition du Conseil par le Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, la situation tragique qui règne actuellement dans le pays, le régime de terreur et les excès de la réaction sont le résultat de l'intervention et de l'occupation étrangères.

60. L'une des conséquences de cette intervention étrangère est une nouvelle aggravation de la situation dans ce pays, ce qui a directement conduit à convoquer cette séance du Conseil de sécurité.

61. Par le télégramme de même date qui a été adressé au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des relations extérieures du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine — télégramme auquel je me suis référé et que connaissent bien les membres du Conseil —, nous sommes informés des violations incessantes de la souveraineté de la République Dominicaine. Ces violations, comme le dit le télégramme, "sont commises par les troupes d'intervention des Etats-Unis d'Amérique et de la prétendue Force interaméricaine de paix et constituent, par leur nature même, une menace à la paix et à la sécurité internationales".

62. On nous communique que les forces étrangères d'intervention, et avant tout les forces des Etats-Unis, ont, ces jours derniers, renforcé le blocus du secteur occupé par le gouvernement constitutionnel. Comme le dit le télégramme — le représentant de Cuba en a parlé ici même et j'estime nécessaire de le souligner encore une fois dans cette circonstance —, les troupes d'intervention ont renforcé de manière visible et alarmante le potentiel militaire déjà vaste qu'elles ont mis en place dans le corridor international, dans la zone dite de sécurité et dans la partie nord de la ville, qu'elles occupent.

63. En usant d'expressions telles que "corridor international" ou "zone de sécurité", les Etats-Unis se moquent de ce que l'humanité a coutume d'entendre par "international". En effet, on vient nous parler d'un "corridor international" établi en République Dominicaine comme si l'emploi du mot "international"

corridor" established in the Dominican Republic just as if the use of the word "international" could give a semblance of legal justification to such terminology. But it is absolutely clear that one could, on exactly the same basis, begin to talk of an "international corridor" between Washington and New York. It would be interesting to hear what the United States representative would say if an attempt was made to put the question in that way. Or perhaps, having interfered in the affairs of a small country and having invaded its territory by force, one might cynically announce that some kind of security zone had been established. Can there be any more cynical mockery of the meaning usually attributed by mankind to the word "security"?

64. The fact is that on those portions of Dominican soil referred to as the "international corridor" or "security zone", a dangerous increase in military potential is taking place. This, quite naturally, is alarming the Constitutional Government of the Dominican Republic, which rightly sees this action as strengthening the threat inherent in the United States intervention on Dominican soil.

65. It is absolutely clear that the Security Council is now confronted with such facts as the continuing violation of the cease-fire agreement at Santo Domingo. We are confronted with unceasing attempts to impose on the Dominican people a régime favorable to Washington. We are witnessing an increase of terror and repression in the country. Lastly, from day to day the economic chaos is growing and reaching truly catastrophic proportions. Although all these facts have to some degree been recorded in the latest report of the Secretary-General dated 16 July 1965 [S/6530], that report does not, in our view, draw all the necessary conclusions.

66. In the communication from the Constitutional Government and the last report of the Secretary-General, many facts are adduced concerning the opening of fire by the interventionist troops on the sector controlled by the Constitutional Government. These repeated violations of the Security Council's resolution 203 (1965) of 14 May 1965, which was reaffirmed on 22 May by resolution 205 (1965) and has in effect been reaffirmed at every meeting of the Security Council devoted to consideration of the Dominican question, have, as we know, resulted in many casualties.

67. We are witnesses to the continuing open and active support being given by the interventionist troops to the Imbert gangs. Paragraph 12 of the Secretary-General's report states, first, that the so-called Inter-American Peace Force and the junta's police have established joint patrols at Santo Domingo, and, secondly, that Imbert's police have also been stationed at the checkpoints of the foreign occupation troops at Santo Domingo. Thus, every kind of encouragement and support is still being given to the junta by the interventionists, whose puppet the junta has been from the very beginning.

68. The activities of the United States in violation of the Charter of the United Nations are also reflected in its continuing interference in the internal

pouvait conférer une apparence de justification légale à cet emploi abusif. Il est manifeste que, de la même façon, on pourrait parler d'un "corridor international" entre Washington et New York. Il serait intéressant de savoir ce que dirait le représentant des Etats-Unis si l'on essayait de poser la question en ces termes. Ou encore, on pourrait, après avoir effectué une intervention et envahi les armes à la main le territoire d'un petit pays, déclarer cyniquement que l'on a constitué une zone de sécurité. Peut-on se moquer de façon plus cynique de ce que les hommes entendent par le terme de "sécurité"?

64. Sur ces parcelles du territoire dominicain baptisées "corridor international" et "zone de sécurité" s'opère actuellement une accumulation dangereuse de potentiel militaire. Ces renforts inquiètent naturellement le Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, qui y voit, à juste titre, une aggravation de la menace que ne cesse de créer l'intervention américaine sur le sol dominicain.

65. De toute évidence, le Conseil de sécurité se trouve à l'heure actuelle en présence de violations continues de l'accord de cessez-le-feu à Saint-Domingue, en présence de tentatives incessantes visant à imposer au peuple dominicain un régime favorable à Washington. Nous sommes témoins d'une recrudescence de la terreur et de la répression dans le pays. Enfin, de jour en jour, le malaise économique grandit et prend des proportions catastrophiques. Tous ces faits sont, dans une certaine mesure, notés dans le dernier rapport du Secrétaire général, en date du 16 juillet 1965 [S/6530]; toutefois, à notre avis, ce rapport ne tire pas toutes les conclusions nécessaires.

66. Dans la communication du gouvernement constitutionnel et dans le dernier rapport du Secrétaire général, il est fait état de très nombreux cas où les forces d'intervention ont ouvert le feu sur le secteur tenu par le gouvernement constitutionnel. Comme on le sait, les violations répétées de la résolution 203 (1965) du Conseil de sécurité en date du 14 mai 1965, résolution réaffirmée ensuite le 22 mai par la résolution 205 (1965) et confirmée littéralement à toutes les séances du Conseil consacrées à l'affaire dominicaine, ont fait de nombreuses victimes.

67. Nous constatons que les forces interventionnistes continuent d'apporter un soutien ouvert et actif aux bandes d'Imbert. Il est notamment indiqué au paragraphe 12 du rapport du Secrétaire général, premièrement, que la prétendue Force interaméricaine de paix et les policiers de la junta ont organisé des patrouilles communes à Saint-Domingue, et, deuxièmement, que des policiers d'Imbert ont été placés aux points de contrôle des troupes d'occupation étrangères à Saint-Domingue. Par conséquent, les interventionnistes continuent d'apporter à la junta, qui est leur instrument depuis le début, tout l'appui et tous les encouragements possibles.

68. L'action des Etats-Unis, qui est contraire à la Charte des Nations Unies, se traduit également par la poursuite de leur ingérence dans les affaires inté-

affairs of the Dominican Republic under cover of the flag of the Organization of American States. From the numerous statements of the Constitutional Government of the Dominican Republic available to the members of the Council, we know what shameful pressure is being exerted on that Government in the course of the so-called political settlement specifically by the Ad Hoc Committee of the OAS and more particularly by United States Ambassador Bunker.

69. I should like to cite one of the many instances of this. The telegram dated 14 July from the Constitutional Government addressed to the President of the Security Council points out the following:

"... we put forward the names of distinguished public figures in the Dominican Republic who could lead the country ... they are not members of the Constitutionalist movement and their impartiality is therefore above suspicion. However, the Committee,"—that is the Ad Hoc Committee to which I just referred—"quite unjustifiably, has rejected our candidates for the posts of President and ... Vice-President."

70. Why did the Ad Hoc Committee reject these candidates? That, of course, is an open secret. It was for the simple reason that they were unacceptable to Washington.

71. Thus, the North American interventionists have forced on the Dominican people a régime of foreign occupation which has been accompanied by a train of evil consequences: mass repression of the civilian population, economic chaos and abolition of the country's national sovereignty.

72. It is not without interest to note that even the United States Press has admitted that the United States Marines were landed at Santo Domingo solely in order to prevent the Dominican people from restoring a legal constitutional régime in the country. The New York Herald Tribune of 2 June 1965, for example, reported that it was none other than the United States Ambassador who put General Imbert at the head of the junta. The whole subsequent course of events confirms this assessment.

73. The foreign interventionists, using General Imbert's junta as one of their tools, are attempting to break the will of the Dominican people and to crush their aspirations towards freedom and independence by establishing in the country a régime of cruel terror directed against the civilian population. It must, however, be recognized that the truth about these crimes is becoming more and more widely known to world public opinion.

74. Many facts—including the information provided by the Secretary-General in his reports, press reports, the evidence of eye-witnesses and other data—testify that in the Dominican Republic the interventionists have created a situation in which arbitrary rule and violence prevail. The mere suspicion of sympathy with the legal Constitutional Government and of opposition to domination by the foreign occu-

rieurs de la République Dominicaine sous le couvert de l'Organisation des Etats américains et de son drapeau. Les nombreuses déclarations du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, dont le Conseil a pu prendre connaissance, permettent de se faire une idée de la pression scandaleuse à laquelle est soumis ce gouvernement, de la part notamment de la Commission ad hoc de l'OEA, en fait, de la part de l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Bunker, à l'occasion d'un prétendu règlement politique.

69. Voici une des nombreuses preuves que l'on peut invoquer à cet égard: dans le télégramme adressé le 14 juillet par le gouvernement constitutionnel au Président du Conseil de sécurité, on peut lire notamment:

"... nous avons indiqué le nom de personnalités dominicaines éminentes, susceptibles de diriger le pays ...; elles sont toutes étrangères au mouvement constitutionnaliste, afin qu'on ne puisse avoir aucun doute sur leur impartialité. Pour des raisons non motivées, la Commission" — il s'agit de la Commission ad hoc que j'ai mentionnée plus haut — "a cependant refusé nos candidats à la présidence et... à la vice-présidence."

70. Pourquoi la Commission ad hoc a-t-elle refusé ces candidats? C'est évidemment un secret de polichinelle. Pour la simple raison qu'ils n'ont pas l'heur de plaire à Washington.

71. Les interventionnistes nord-américains ont donc imposé au peuple dominicain un régime d'occupation étrangère avec les pires conséquences d'un tel régime: répression massive visant la population civile, chaos économique, perte de la souveraineté nationale.

72. Il n'est pas sans intérêt de noter que même la presse des Etats-Unis a constaté que l'infanterie de marine américaine avait été débarquée à Saint-Domingue à seule fin d'empêcher le peuple dominicain de restaurer dans le pays un régime constitutionnel légal. C'est ainsi que le New York Herald Tribune constatait, le 2 juin 1965, que le général Imbert avait été placé à la tête de la junte par nul autre que l'ambassadeur des Etats-Unis lui-même. Tout le cours ultérieur des événements confirme cette affirmation.

73. Les interventionnistes étrangers, utilisant comme un de leurs instruments la junte du général Imbert, tentent de briser la volonté de liberté et d'indépendance du peuple dominicain en instaurant un régime de terreur cruelle dirigée contre la population civile. Or, la vérité sur ces crimes est chaque jour mieux connue de l'opinion publique mondiale.

74. Des faits innombrables, en particulier les renseignements fournis par le Secrétaire général dans ses rapports, les dépêches de presse, les dépositions des témoins oculaires ainsi que d'autres documents, montrent que les interventionnistes soumettent la République Dominicaine au règne de l'arbitraire et de la violence. Il suffit que de paisibles habitants du pays soient soupçonnés de sympathiser avec le gouver-

piers and their henchmen serves as a pretext for brutal acts of violence against the peaceful inhabitants of the country.

75. With the direct support and complicity of the United States interventionists, the junta is arbitrarily arresting completely innocent people, including women, throwing them into gaol and subjecting them to violence and torture. In one gaol alone, La Victoria, the number of political prisoners is known to have reached 3,000. The executioners shoot their victims without any trial or investigation and, in order to terrify the local population, leave the corpses for everyone to see and forbid their burial. Any attempt to protest against these bloody crimes only provokes fresh atrocities.

76. The Secretary-General notes in his report of 16 July 1965 that, according to the evidence of the inhabitants of the town of San Francisco de Macoris, increased military and police repression and violations of civil rights led to an uprising by armed civilians which was cruelly put down by the Imbert junta. Even after the fighting had come to an end, some of the civilians, as we read in the Secretary-General's report, "had probably been executed in retaliation later." The Secretary-General also reports on repressive measures and violations of human rights in other parts of the country.

77. In order to cover up the traces of these crimes, false stories have recently been spread that those arrested have been sent to "unknown destinations". The facts show that these allegedly "missing persons" were actually the victims of mass executions.

78. Of course, as yet, not all of the crimes committed have by any means become known, but the information available enables us to sketch an ominous picture of bloody terror. In the Secretary-General's report of 16 July, for example, it is stated that: "... thus far some corpses have been found and identified as those of missing persons, but in many other cases it has not been possible to obtain any information about them. ..." [S/6530, para. 31.]

79. The suffering and adversity inflicted on the peaceful population of the Dominican Republic as a result of foreign intervention are aggravated by the exceptionally serious economic situation in the country. The same report of the Secretary-General points out that economic activities in the public sector are virtually at a standstill, and, further, that industries are producing at 40 per cent of their capacity and that the agricultural sector of the country is experiencing serious difficulties. There is no doubt that all these grave economic difficulties and the economic chaos which the country is facing are a direct result of the continuing foreign occupation.

80. The Soviet delegation vigorously supports the assessment of the situation in the Dominican Republic given at today's meeting of the Council by the representative of Cuba, Mr. Alfonso Martínez, and it supports the conclusions which he has drawn.

nement constitutionnel légal et d'être opposés à la domination des occupants étrangers et de leurs fan-toches pour qu'ils fassent l'objet de représailles barbares.

75. Avec le soutien et la complicité directs des interventionnistes américains, la junte procède à des arrestations arbitraires visant des citoyens absolument innocents — parmi lesquels des femmes —, les jette en prison, leur fait subir des sévices et des tortures. C'est un fait bien connu qu'il y a eu jusqu'à 3 000 prisonniers politiques à la prison de La Victoria. Les bourreaux procèdent à des exécutions sommaires, laissant les cadavres des suppliciés exposés au regard de tous et interdisant de les enterrer afin de terroriser la population locale. Toute tentative pour protester contre ces crimes sanglants suscite de nouvelles et cruelles représailles.

76. Dans son rapport du 16 juillet 1965, le Secrétaire général note que, d'après le témoignage des habitants de la ville de San Francisco de Macoris, des mesures de répression de plus en plus sévères et la violation des droits civiques par l'armée et la police ont poussé la population à se livrer à des soulèvements armés qui ont été cruellement réprimés par la junte d'Imbert. Dans ce rapport, nous pouvons lire que certains civils "avaient probablement été exécutés par la suite par représailles". Le Secrétaire général fait également état de mesures de répression et de violation des droits de l'homme dans d'autres régions du pays.

77. Depuis quelque temps, pour effacer les traces de ces crimes, on fait courir de fausses rumeurs selon lesquelles les personnes arrêtées seraient emmenées "vers une destination inconnue". En réalité, les faits montrent que ces "personnes disparues" sont les victimes d'exécutions massives.

78. Bien entendu, nous sommes encore loin de connaître tous les crimes commis. Mais les informations dont on dispose évoquent le sinistre tableau d'une terreur sanglante. Dans le rapport du Secrétaire général du 16 juillet, il est notamment indiqué: "... Jusqu'à présent, certains corps ont été trouvés et identifiés comme ceux des personnes disparues; toutefois, dans bien d'autres cas, il n'a pas été possible d'obtenir de renseignements à ce sujet..." [S/6530, par. 31.]

79. Les souffrances et la détresse de la population civile de la République Dominicaine, qui ont été causées par l'intervention étrangère, sont encore accrues par la situation économique extrêmement grave que connaît le pays. Dans le rapport du Secrétaire général, il est indiqué que les activités économiques du secteur public sont pratiquement arrêtées, que les industries produisent à 40 p. 100 de leur capacité et que le secteur agricole connaît également de sérieuses difficultés. Il ne fait aucun doute que ces graves difficultés économiques et ce chaos économique que connaît le pays sont la conséquence directe de la poursuite de l'occupation étrangère.

80 La délégation soviétique approuve sans réserve l'analyse que le représentant de Cuba, M. Alfonso Martínez, vient de donner au Conseil de la situation en République Dominicaine ainsi que ses conclusions.

81. On the basis of all that has been said, the following conclusions seem to be justified concerning measures which, if adopted, would meet the legitimate demands of the Constitutional Government of the Dominican Republic for the defence of its national sovereignty, the cessation of foreign armed intervention, the provision of effective guarantees of security and personal safety, and the observance of other elementary human rights and democratic freedoms.

82. The first point is that any fundamental solution to all these problems which affect the very existence of the Dominican Republic as an independent, sovereign State possessing the inalienable right to decide its own future in accordance with the wishes of its people depends above all on the withdrawal of the troops of the United States and the other interventionists from the territory of the country.

83. We continue to insist that the armed forces of the United States of America be withdrawn from the territory of the Dominican Republic. We also insist, of course, on the withdrawal of all other foreign troops operating under the cover of the Organization of American States, and on the withdrawal not only of all foreign troops but also of all their weapons at the same time.

84. We made this demand almost three months ago, and the time which has elapsed since then has shown how completely justified we were in making it. If it had been met, calm would long since have reigned on Dominican soil. We are repeating it now, and we shall continue unceasingly to insist upon it.

85. The second point is the following. As far back as 14 May and again on 22 May, the Security Council took important decisions [resolutions 203 (1965) and 205 (1965)], the strict observance of which would have aided the Dominican people in their struggle against the foreign interventionists. We have in mind, above all, the Council's appeal for a strict cease-fire. This appeal continues, of course, to be in full force even at the present time, and this deserves particular stress under circumstances in which this demand of the Security Council has been subjected to numerous violations through the fault of the United States of America. That is why we insist that the present concentration and preparation of military forces for a fresh attack on the patriots fighting for the national independence of the Dominican people should cease immediately. This follows directly from Security Council resolution 203 (1965) concerning a strict cease-fire.

86. The third point which we consider it essential to put before the Council is the need for an immediate end to acts of mass reprisals against those fighting for the national independence of their country and to the mass executions and atrocities being committed against the civilian population. The atmosphere of terror and of fear for one's life must be removed.

81. Quant à moi, je voudrais vous suggérer les conclusions suivantes au sujet des mesures dont l'adoption répondrait aux exigences légitimes du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine en ce qui concerne la défense de la souveraineté nationale, la cessation de l'intervention armée étrangère, la garantie effective de la sécurité et de l'inviolabilité de la personne, ainsi que le respect des autres droits élémentaires de l'homme et des libertés démocratiques.

82. Voici notre premier point: la solution radicale de tous ces problèmes, dont dépend l'existence même de la République Dominicaine en tant qu'Etat indépendant et souverain possédant le droit imprescriptible de décider de son sort conformément à la volonté populaire, exige d'abord que les forces armées des Etats-Unis d'Amérique et des autres interventionnistes soient retirées du territoire dominicain.

83. Comme précédemment, nous continuons de réclamer avec insistance que les forces armées des Etats-Unis soient retirées du territoire de la République Dominicaine. Il est évident que cette exigence s'applique aussi, totalement et sans réserve, à toutes les autres forces armées étrangères qui opèrent sous le couvert de l'Organisation des Etats américains. Il est également évident qu'il faut non seulement retirer toutes les forces étrangères, mais aussi, et simultanément, tout leur matériel militaire.

84. C'est ce que nous réclamions il y a déjà près de trois mois. La période qui s'est écoulée depuis a démontré toute la justesse de notre proposition. Si l'on avait agi comme nous le demandons, le calme serait depuis longtemps rétabli en terre dominicaine. C'est donc ce que nous continuons de réclamer aujourd'hui et nous ne cesserons pas d'insister sur ce point.

85. J'en viens à notre deuxième point. Le 14 mai, puis le 22 mai dernier, le Conseil de sécurité a pris d'importantes décisions [résolutions 203 (1965) et 205 (1965)], dont la stricte observation devait faciliter la lutte du peuple dominicain contre les interventionnistes étrangers. Nous pensons d'abord à l'appel du Conseil en vue d'un strict cessez-le-feu. Il est évident que cet appel n'a rien perdu de sa valeur. Il faut le souligner particulièrement dans les conditions actuelles, puisqu'il s'est produit et qu'il continue de se produire, par la faute des Etats-Unis d'Amérique, de nombreuses violations de cette exigence du Conseil. C'est pourquoi nous demandons avec insistance qu'il soit immédiatement mis fin à la concentration et à l'entraînement — qui se poursuivent actuellement — de forces militaires destinées à porter un nouveau coup aux patriotes qui luttent pour l'indépendance nationale du peuple dominicain. Cette exigence découle directement de la résolution 203 (1965) du Conseil de sécurité, qui demande un strict cessez-le-feu.

86. Voici maintenant le troisième point que nous voudrions soumettre au Conseil. Il faut mettre immédiatement fin aux représailles massives contre les combattants qui luttent pour l'indépendance nationale du pays, aux exécutions massives et aux atrocités dont sont victimes les civils. Il faut en finir avec cette atmosphère de terreur où chacun tremble pour

There must be an end to all these crimes which are a direct consequence of the continuing foreign occupation of the country.

87. The fourth point is that the representative of the Secretary-General in the Dominican Republic must actively carry out the tasks entrusted to him under resolutions 203 (1965) and 205 (1965) and that, in particular, he must submit regular reports on the situation in the Dominican Republic.

88. We think it necessary to recall that under resolution 203 (1965) the investigation of violations of the cease-fire is only a part of the task of furnishing information on the situation in the Dominican Republic. It is perfectly obvious that, according to the Council resolution to which I have just referred, the terms of reference of the Secretary-General's representative also include the proper elucidation of all other aspects of the situation in the country, including those questions which have been repeatedly raised in the appeals of Mr. Cury, the Minister for External Relations of the Constitutional Government of the Dominican Republic. This also follows from the exact wording of Council resolution 203 (1965) which speaks of the duty of the representative of the Secretary-General to report on the situation in the Dominican Republic.

89. As this involves a considerable volume of work, the Soviet delegation would like to endorse the view already expressed by other members of the Security Council that the staff of the representative of the Secretary-General in the Dominican Republic should be increased.

90. It is important to emphasize also that the Security Council has called upon all concerned in the Dominican Republic to co-operate with the representative of the Secretary-General in order to enable him to carry out the task entrusted to him by the Council.

91. The fifth point to which we should like to draw the Council's attention is the following. In the present circumstances of the continuing military intervention by the North American imperialists in the Dominican Republic, the Security Council must take all measures to protect the sovereignty and national independence of that country, a Member of our Organization. The Council is in duty bound to follow the precarious situation in that country with unremitting attention and not permit acts of violence against the patriotic forces of the Dominican people.

92. We have already pointed out, and we should like to stress again, that the realization of these aims would be helped in particular by the holding of meetings of the Security Council at Santo Domingo. That would undoubtedly enable the Council's members to become better acquainted with the situation there, and help them to carry out their tasks. Such a decision would be fully in accord with the requirements of the Charter, which specifically authorizes the Council to do this in cases where the Council considers that the success of the tasks entrusted to it in the maintenance of international peace and security might thereby be facilitated.

sa vie. Il faut en finir avec tous ces crimes, conséquence directe de l'occupation étrangère qui se poursuit.

87. Le quatrième point que nous voudrions mentionner est que le représentant du Secrétaire général en République Dominicaine doit s'acquitter activement des tâches qui lui sont confiées par les résolutions 203 (1965) et 205 (1965); en particulier, il doit rendre compte régulièrement de la situation dans la République Dominicaine.

88. Il découle de la résolution 203 (1965) du Conseil de sécurité — nous croyons nécessaire de le rappeler — que les enquêtes sur les cas de violation de l'accord de cessez-le-feu ne sont qu'un aspect de la mission d'information sur la situation en République Dominicaine. Il est bien évident que le représentant du Secrétaire général, aux termes de la résolution précitée, est également compétent pour présenter sous leur jour véritable tous les autres aspects de la situation dans le pays, en ce qui concerne notamment les questions que le Ministre des relations extérieures du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine, M. Cury, a plusieurs fois soulevées dans ses messages. C'est d'ailleurs ce qui ressort du texte précis de la résolution 203 (1965) du Conseil, où il est dit que le représentant du Secrétaire général dans la République Dominicaine doit rendre compte de la situation dans le pays.

89. Estimant qu'il s'agit là d'une tâche volumineuse, la délégation soviétique partage le point de vue déjà exprimé par d'autres membres du Conseil qui estiment nécessaire d'accroître les effectifs de la mission du représentant du Secrétaire général dans la République Dominicaine.

90. Il faut encore souligner que le Conseil de sécurité a invité tous les intéressés dans la République Dominicaine à faciliter au représentant du Secrétaire général l'accomplissement de la mission qu'il a reçue du Conseil.

91. Enfin le cinquième point sur lequel nous voudrions attirer l'attention du Conseil est le suivant: dans les conditions actuelles, où l'intervention militaire de l'impérialisme nord-américain dans la République Dominicaine se poursuit, le Conseil de sécurité doit prendre toutes les mesures nécessaires en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance nationales de ce pays, Membre de notre organisation. Le Conseil doit suivre avec une attention toujours en éveil la situation menaçante qui règne dans ce pays, et il ne doit pas tolérer les violences qui sont exercées contre les forces patriotiques du peuple dominicain.

92. Nous l'avons déjà dit et nous voulons le souligner encore une fois, la réalisation de ces objectifs serait facilitée si, notamment, le Conseil de sécurité tenait des séances à Saint-Domingue. Cela donnerait incontestablement aux membres du Conseil la possibilité de mieux connaître la situation et de mieux s'acquitter de leurs tâches. Une telle décision serait pleinement conforme aux stipulations de la Charte, qui prévoit expressément une telle possibilité si le Conseil estime cette décision de nature à faciliter le succès de sa mission relative au maintien de la paix et de la sécurité internationales.

93. In conclusion, we consider it necessary to stress that the first prerequisite for the eventual restoration of normal conditions in the Dominican Republic remains the same today as it was when the United States aggression against the Dominican Republic began. We repeat, and we shall never tire of insisting on this, that all foreign troops must be withdrawn immediately from the territory of that country. The Dominican people must, at last, be given the opportunity to decide their future freely for themselves.

94. I suggest that we should not insist on the consecutive interpretation, subject, of course, to the usual condition that this does not create a precedent.

95. Speaking as PRESIDENT, I call on the representative of the United States of America.

96. Mr. PLIMPTON (United States of America): I hope, Mr. President, that I will not be regarded as showing disrespect to the French language if I suggest that you be kind enough to have an interpretation into just one language, in this case, English.

97. The PRESIDENT (translated from Russian): Speaking as the representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I should like to leave the question of the consecutive interpretation into French, which was raised by the representative of the United States, to the representative of France.

98. As far as the interpretation into English is concerned, I should like, speaking as PRESIDENT of the Security Council, to say that it is a source of satisfaction to me that the United States representative wishes to hear the statement of the Soviet representative once again, this time in his own language.

99. We shall of course proceed accordingly. I therefore request that we proceed with the consecutive interpretation into English of the statement of the representative of the Soviet Union. With regard to the interpretation into French, I shall leave that to the French representative.

100. Mr. TINE (France) (translated from French): Mr. President, I followed most attentively the simultaneous interpretation of your statement. I completely understood it. However, I am not the only French-speaking person here and therefore can speak only for myself.

101. Mr. AKA (Ivory Coast) (translated from French): Mr. President, I should like to say, as the representative of France has just done, that I was quite able to follow the Soviet delegation's statement and do not request consecutive interpretation into French.

102. The PRESIDENT (translated from Russian): The President expresses his sincere thanks to all those who have taken part in this very interesting discussion.

103. We shall now hear the consecutive interpretation into English of the statement made by the Soviet representative.

104. Mr. PLIMPTON (United States of America): I confess to being more than a little puzzled as to why we are meeting today. I am aware of no development

93. Pour conclure, nous estimons nécessaire de souligner que la principale condition pour que la situation en République Dominicaine redevienne enfin normale est aujourd'hui la même qu'au moment où a débuté l'agression américaine contre ce pays. Nous le répétons et nous ne cesserons pas d'insister sur ce point, il faut que toutes les forces armées étrangères soient immédiatement retirées du territoire dominicain. Le peuple dominicain doit enfin pouvoir décider lui-même librement de son sort.

94. Je propose que l'on renonce à l'interprétation consécutive, bien entendu avec les réserves d'usage et sans créer de précédent.

95. Parlant en tant que PRÉSIDENT, je donne la parole au représentant des États-Unis d'Amérique.

96. M. PLIMPTON (États-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: J'espère que l'on ne m'accusera pas de manquer de respect envers la langue française si je vous demande de faire procéder à l'interprétation en une seule langue, c'est-à-dire en anglais.

97. Le PRÉSIDENT (traduit du russe): Parlant en ma qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, je veux laisser au représentant de la France le soin de se prononcer sur la question de l'interprétation consécutive en français, qui a été soulevée par le représentant des États-Unis.

98. Quant à l'interprétation en anglais, parlant en ma qualité de PRÉSIDENT du Conseil de sécurité, je dirai que je ne puis qu'exprimer ma satisfaction devant le fait que le représentant des États-Unis désire entendre encore une fois la déclaration du représentant de l'Union soviétique, cette fois-ci dans sa propre langue.

99. Il en sera fait ainsi, bien entendu. Je demande donc que l'on procède à l'interprétation consécutive en anglais de la déclaration du représentant de l'Union soviétique. Quant à l'interprétation en français, je laisse la question au représentant de la France.

100. M. TINE (France): Monsieur le Président, j'ai suivi votre discours avec beaucoup d'attention dans l'interprétation simultanée qui en a été donnée. Je l'ai complètement saisi; mais je ne suis pas ici le seul à faire usage de la langue française. Je ne parle donc que pour moi.

101. M. AKA (Côte d'Ivoire): Monsieur le Président, je dois dire, comme le représentant de la France vient de le faire, que j'ai parfaitement suivi la déclaration de la délégation de l'Union soviétique et que je ne demande pas qu'une interprétation consécutive soit donnée en français.

102. Le PRÉSIDENT (traduit du russe): Le Président est profondément reconnaissant à tous ceux qui ont participé à cette discussion très intéressante.

103. Nous allons donc maintenant entendre l'interprétation consécutive en anglais de la déclaration du représentant de l'Union soviétique.

104. M. PLIMPTON (États-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: J'avoue être fort perplexe quant à la raison de notre réunion d'aujourd'hui. À ma connais-

in the Dominican Republic which would warrant calling this Council into session, and certainly nothing said this afternoon would warrant it. The Council has been kept regularly and fully informed by the Organization of American States on all aspects of its activities. Also, we have before us a very complete report by the Secretary-General, dated 16 July 1965, only four days ago, based upon the observations of his Special Representative. That report, in its summary description of the situation, states the following:

"In general, the cease-fire in Santo Domingo was maintained during the period under review"—that is, from 19 June to 15 July—"although there were a number of isolated incidents." [S/6530, para. 2.]

105. The telegram of the Assistant Secretary General of the Organization of American States [S/6540],^{4/} dated 19 July, yesterday, brings this up to date and shows that nothing has happened since 15 July.

106. Clearly, Mr. President, nothing in these reports would justify our being called together. I assume that your request for a meeting, made in your capacity as President of this Council, was based on the communication received from Mr. Cury, and recently circulated by the Secretariat. I trust that the Council is not to be summoned on every such occasion, for Mr. Cury is a most prolific letter-writer. His latest communication expressed the fear that certain alleged activities of the Inter-American Peace Force, which coincided with the departure from Santo Domingo of the three members of the OAS Ad Hoc Committee last week, form part of a plan to launch what he called "another attack" against the zone occupied by the Constitutionalist faction.

107. These allegations are totally contrary to fact, and the prompt return to Santo Domingo of the members of the Committee, without any attack at all having taken place, demonstrates the inaccurate and irresponsible character of Mr. Cury's telegram. The reason why the members of the Ad Hoc Committee left the Dominican Republic late last week was simply to report to the meeting of the foreign ministers of the OAS, as of course Mr. Cury knew. Because of their heavy duties in Santo Domingo, they had not been able to report to the meeting for weeks. Their departure had no other significance and certainly not that ascribed to it by inference in Mr. Cury's telegram. One member of the Committee has already returned to Santo Domingo, and other members will return within a day or so to continue the work of making the Committee's good offices available in pursuit of a political solution.

108. In the Committee's absence, the OAS was represented on the ground by its able Secretary General, Mr. José Mora, and by the Committee staff. During that period there was of course no attack whatsoever

sance il n'est rien survenu en République Dominicaine qui justifie la convocation du Conseil et rien de ce qui a été dit cet après-midi ne la justifie davantage. L'Organisation des Etats américains a tenu le Conseil au courant, de façon régulière et détaillée, de tous les aspects de ses activités. Le Conseil est saisi, en outre, d'un rapport détaillé du Secrétaire général, en date du 16 juillet 1965, donc d'il y a quatre jours, et qui se fonde sur les observations de son représentant spécial. Faisant un bref exposé de la situation, ce dernier déclare ce qui suit:

"D'une manière générale, le cessez-le-feu à Saint-Domingue a été observé pendant la période considérée — c'est-à-dire du 19 juin au 15 juillet — "bien qu'il se soit produit un certain nombre d'incidents isolés." [S/6530, para. 2.]

105. Le télégramme que le Secrétaire général adjoint de l'Organisation des Etats américains [S/6540]^{4/} a envoyé le 19 juillet, c'est-à-dire hier, apporte des nouvelles encore plus récentes; il en ressort que rien ne s'est passé depuis le 15 juillet.

106. Il est évident, Monsieur le Président, que rien dans ces rapports ne justifie la convocation du Conseil. Je suppose donc que vous vous êtes fondé pour nous convoquer, en votre qualité de Président du Conseil, sur la communication que vous a adressée M. Cury, et qui nous a été distribuée récemment par le Secrétariat. Je veux espérer que le Conseil ne sera pas convoqué chaque fois que cela se reproduira, M. Cury étant un épistolier prolifique. Dans sa dernière communication, il exprimait la crainte que certaines prétendues activités de la Force interaméricaine de paix qui coïncidaient avec le départ de Saint-Domingue des trois membres de la Commission ad hoc de l'OEA, la semaine dernière, ne fassent partie d'un plan qui aurait pour but de lancer ce qu'il appelle "une nouvelle attaque" contre la zone occupée par la faction constitutionnaliste.

107. Ces allégations sont absolument contraires aux faits, et le prompt retour à Saint-Domingue des membres de la Commission, sans qu'aucune attaque ait eu lieu, démontre le caractère inexact et fantaisiste du télégramme de M. Cury. Si les membres de la Commission ad hoc ont quitté la République Dominicaine à la fin de la semaine dernière, c'était simplement pour faire rapport à la réunion des ministres des relations extérieures de l'OEA, comme le savait pertinemment M. Cury. En raison des lourdes tâches qu'ils doivent accomplir à Saint-Domingue, ils n'ont pas pu aller faire rapport en personne depuis des semaines. Leur départ n'avait pas d'autre raison, et certainement pas celle que M. Cury semblait lui attribuer dans son télégramme. Un des membres de la Commission est déjà de retour à Saint-Domingue et les autres membres y seront d'ici un ou plusieurs jours et continueront à offrir les bons offices de la Commission pour trouver une solution politique, ainsi qu'ils en sont chargés.

108. En l'absence de la Commission, l'OEA a été représentée à Saint-Domingue par son secrétaire général, M. José Mora, et par le personnel de la Commission. Au cours de cette période, il n'y a pas

^{4/} Ibid., Supplement for July, August and September 1965.

^{4/} Ibid., Supplément de juillet, août et septembre 1965.

and no military incident of any serious consequence.

109. Mr. Cury's telegram produces no evidence whatsoever to support his concern, nor can I find anything in the report of the Secretary-General's representative to substantiate it. On the contrary, reports from the Dominican Republic have led us to be cautiously optimistic as to the prospect of a political solution. There have been a number of discussions between the Ad Hoc Committee and the two factions on a proposal put forward by the Committee on 18 June [S/6457, ^{5/} annex 1]. The Security Council has been fully informed of these discussions.

110. This proposal, as the Council is aware, would provide in essence for the establishment, by agreement, of a provisional government to function in accordance with a temporary institutional act, with free and democratic elections to be held within a specific period. These discussions are continuing and tentative agreement has been reached on a candidate for the presidency of a provisional government. Indeed, Mr. Mora, the Secretary General of the OAS, and Mr. Bunker of the Ad Hoc Committee, met with the Caamaño group on the morning of 15 July, the very day after Mr. Cury's telegram was dispatched to the President of the Security Council.

111. In these circumstances, I am at a loss to understand the source of Mr. Cury's fears. I would, however, like to deal briefly with certain other points made in his telegram. He refers to reinforcement of what he calls the "vast military potential" of the Inter-American Peace Force. The fact is that far from there being any reinforcement, over-all some 9,000 troops have been withdrawn from the Dominican Republic and there has been no build-up of matériel or of additional weapons. As to access to that sector of Santo Domingo occupied by the Caamaño forces, unarmed civilians, whether in automobiles or on foot, have in the past been, and continue to be, permitted to move freely from the safety zone and the line of communication into that sector. There has been no change in that respect.

112. Mr. Cury claims that United States troops in the Inter-American Peace Force and troops of the Government of National Reconstruction have been arbitrarily arresting Dominican nationals living in the northern part of Santo Domingo. The fact is that the Inter-American Peace Force operates in the international safety zone and the line of communications, and persons detained by this Force—and there have been only a handful—have been arrested while committing crimes which would result in arrest in virtually any city in the world.

113. Mr. Cury, in yet another communication to the President of this Council, complains about a handbill, issued by the OAS, calling upon the populace to co-operate in the maintenance of law and order in the international safety zone and the communications corridor. There have been recently a number of stone-throwing incidents and attacks on police. The posting of this handbill is of course an entirely

eu la moindre attaque et aucun incident militaire important ne s'est produit.

109. Dans son télégramme, M. Cury n'indique nullement sur quoi il fonde ses craintes et je ne trouve rien dans le rapport du représentant du Secrétaire général qui les justifie. Au contraire, les rapports qui nous parviennent de la République Dominicaine nous permettent d'espérer que l'on trouvera bientôt une solution politique. Un certain nombre d'entretiens ont eu lieu entre les membres de la Commission ad hoc et les deux factions au sujet de la proposition avancée par la Commission le 18 juin [S/6457 ^{5/}, annexe 1]. Le Conseil de sécurité a été tenu au courant de ces discussions.

110. Cette proposition, comme le Conseil le sait, permettrait d'établir, par voie d'accord, un gouvernement provisoire qui fonctionnerait conformément à une constitution provisoire, et des élections libres et démocratiques auraient lieu dans un certain délai. Ces entretiens se poursuivent et l'on est parvenu à un accord provisoire au sujet du candidat à la présidence d'un gouvernement provisoire. Le Secrétaire général de l'OEA, M. Mora, et M. Bunker, membre de la Commission ad hoc, ont eu un entretien avec le groupe de Caamaño, dans la matinée du 15 juillet, le lendemain même du jour où le télégramme de M. Cury était envoyé au Président du Conseil de sécurité.

111. Je suis donc perplexe quant à ce qui cause les craintes de M. Cury. J'aimerais par ailleurs faire quelques remarques au sujet de certains arguments que contient son télégramme. M. Cury parle du renforcement de ce qu'il appelle "le vaste potentiel militaire" de la Force interaméricaine de paix. Il est bien loin de s'agir de renforcement, puisque 9 000 soldats environ ont déjà été retirés de la République Dominicaine et qu'il n'y a eu aucune accumulation de matériel ou d'armes supplémentaires. S'agissant de l'accès au secteur de Saint-Domingue qui est occupé par les forces de Caamaño, les civils sans arme, en voiture ou à pied, ont toujours pu, et continueront à pouvoir, se déplacer librement dans la zone de sécurité et dans le couloir de communication menant vers ce secteur. La situation n'a pas changé.

112. M. Cury affirme que les troupes américaines de la Force interaméricaine de paix et les troupes du gouvernement de reconstruction nationale ont procédé à l'arrestation arbitraire de ressortissants dominicains résidant dans la partie nord de Saint-Domingue. La vérité est que la Force interaméricaine de paix exerce ses activités dans la zone de sécurité internationale et dans le couloir de communication et que les personnes arrêtées par elle — il ne s'agit guère que d'une poignée d'individus — l'ont été pour des crimes qui auraient entraîné leur arrestation dans n'importe quelle ville du monde.

113. M. Cury, dans une autre encore de ses communications adressées au Président du Conseil, se plaint de ce que l'OEA ait imprimé une affiche invitant la population à coopérer au maintien de l'ordre public dans la zone internationale de sécurité et dans le couloir de communication. Un certain nombre d'incidents se sont produits récemment au cours desquels la foule a lancé des pierres et attaqué la police.

^{5/} Ibid., Supplément pour avril, mai et juin 1965.

^{5/} Ibid., Supplément d'avril, mai et juin 1965.

reasonable action taken to curb such incidents. It is not, as Mr. Cury represents it to be, a repressive action, nor does it threaten the civilian population with "repressive measures".

114. Under the Act of Santo Domingo, [S/6364, ^{6/} annex, sect. VII], to which both factions agreed, they bound themselves to respect the international safety zone, guaranteeing protection and safety to all persons within that zone. The National Police of the Dominican Republic are not permitted to make arrests for political reasons in the safety zone or the communications corridor. The Inter-American Peace Force has instructions to prevent such arrests, if that should prove necessary.

115. Mr. President, may I suggest that in the future, before this Council is called into session to deal with a complaint from this source, the Secretary-General be requested to ask his representative in the Dominican Republic to investigate whether the complaint has any substance. Such a precaution would, I suspect, save us unnecessary meetings and the painful experience of sitting through the unnecessary and ill-founded propaganda speeches we have been listening to today.

116. None could deplore and condemn more vigorously than does the United States the violations of human rights which certainly have been committed in the Dominican Republic. Measures are being taken to prevent the recurrence of such acts, and those measures are being taken by the Organization of American States. The Inter-American Commission on Human Rights has been represented in the Dominican Republic since late May. It was at its request that the group of expert criminologists made the thorough investigation and the report from which Mr. Brache read brief excerpts.

117. It is thus thanks to the OAS that these violations of human rights have been fully exposed and laid before world opinion. We believe that this exposure is the best assurance against their recurrence. Both factions have promised the Inter-American Commission on Human Rights their fullest co-operation, and we trust that their promises will be fully kept and that there will be no more such violations.

118. I have no intention of commenting on the usually unfounded allegations made by the Soviet representative this afternoon, charges previously refuted. But in connexion with the human rights matter, he has added a new one: that over 3,000 political prisoners were being held and maltreated in La Victoria Prison. We do not defend the situation at that prison or any other prison maintained by either of the factions, but in the interest of objectivity I refer to section 6 of the report of the Inter-American Commission on Human Rights [S/6495, ^{7/} annex], which points out that on 6 June there were about 400 prisoners in the prison, not 3,000, and that the 61 prisoners interviewed by the

Afficher cet appel en faveur de l'ordre public est manifestement un acte raisonnable qui a pour but d'éviter de tels incidents. Il ne s'agit nullement, comme M. Cury cherche à le faire croire, de répression ni de menaces de répression dirigées contre la population civile.

114. Aux termes de l'Acte de Saint-Domingue [S/6364 ^{6/}, annexe, sect. VII], accepté par les deux factions, celles-ci se sont engagées à respecter la zone internationale de sécurité et à garantir protection et sécurité à toutes les personnes se trouvant dans cette zone. La police nationale de la République Dominicaine n'est pas autorisée à procéder à des arrestations pour des motifs politiques dans la zone de sécurité ou dans le couloir de communication. La Force interaméricaine de paix a reçu l'ordre d'empêcher de telles arrestations le cas échéant.

115. Permettez-moi, Monsieur le Président, de proposer qu'à l'avenir, avant que le Conseil ne soit convoqué pour examiner toute plainte émanant de cette même source, le Secrétaire général soit prié de demander à son représentant en République Dominicaine de faire une enquête afin d'établir si la plainte est fondée. Cette précaution, j'en suis sûr, nous éviterait de nous réunir inutilement et de nous voir infliger des discours de propagande inutiles et injustifiés du genre de ceux que nous avons dû subir aujourd'hui.

116. Nul ne saurait déplorer ni condamner plus vigoureusement que ne le font les Etats-Unis les violations des droits de l'homme qui ont manifestement été commises en République Dominicaine. L'Organisation des Etats américains prend des mesures pour éviter que de tels actes ne se renouvellent. La Commission interaméricaine des droits de l'homme est représentée en République Dominicaine depuis la fin de mai. C'est à sa demande qu'un groupe d'experts criminologistes a procédé à des enquêtes approfondies et rédigé le rapport dont M. Brache a lu quelques extraits.

117. C'est donc grâce à l'OEA que ces violations des droits de l'homme ont été révélées et exposées à l'opinion mondiale. Nous croyons qu'appeler ainsi l'attention sur ces violations est la meilleure façon d'assurer qu'elles ne se reproduisent plus. Les deux factions ont promis à la Commission interaméricaine des droits de l'homme leur coopération sans réserve et nous croyons qu'elles tiendront leurs promesses et que de telles violations ne se reproduiront plus.

118. Je n'ai pas l'intention de commenter les allégations sans fondement dont est coutumier le représentant de l'Union soviétique, qui, cet après-midi, a formulé des accusations qui ont déjà été réfutées. Mais, en ce qui concerne la question des droits de l'homme, il a ajouté une nouvelle accusation: selon lui, plus de 3 000 prisonniers politiques sont détenus et maltraités à la prison de La Victoria. Nous ne défendons pas la situation qui existe dans cette prison ou dans aucune autre prison tenue par l'une ou l'autre faction, mais, par souci d'objectivité, je vous renvoie à la section 6 du rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme [S/6495 ^{7/}, annexe],

^{6/} Ibid.

^{7/} Ibid., Supplément for July, August and September 1965.

^{6/} Ibid.

^{7/} Ibid., Supplément de juillet, août et septembre 1965.

Commission said that they had not been maltreated,

119. The various instrumentalities of the OAS have been performing in the Dominican Republic in a manner which reflects credit on the organization and is to the sole benefit of the Dominican people. The Inter-American Peace Force deployed between the forces of the two factions has prevented serious bloodshed. It employs its arms only in self-defence and frequently does not respond even when fired upon.

120. It is noteworthy that both Mr. Brache and Mr. Velázquez, each speaking on behalf of his faction in the Dominican Republic, supported, if you please, by the representative of the Soviet Union, have called for the withdrawal of the Inter-American Peace Force. Each faction has, moreover, made it starkly clear that it wishes the withdrawal of this Force in order that it may be free to extend its sway over the entire country, obviously being prepared to do so by force, since it is apparent that neither faction would yield peacefully to the other. Therefore, the two factions, by the very frankness of their demands and of their intentions, have brought out even more starkly than before the vital importance of the Inter-American Peace Force's remaining where it is in order to avoid the otherwise inevitable resumption of a bloody civil war. The casualties already suffered and the atrocities committed so far would no doubt be multiplied many times if the civil war should be resumed.

121. From the purely humanitarian point of view, therefore, if from no other, the Inter-American Peace Force must remain until a peaceful settlement acceptable to the Dominican people as a whole has been reached, and it is that peaceful settlement that the Force and the Ad Hoc Committee are doing their best to find.

122. The Inter-American Commission on Human Rights, on a day-to-day basis, is thoroughly and impartially investigating complaints of violations of human rights, and, as I have pointed out, it is due to these efforts that there is hope that these violations will cease.

123. Technical personnel of the OAS have been endeavouring to ameliorate the economic and social disruption and hardships which are the inevitable concomitant of the civil strife and the political conditions in that troubled country. The Soviet representative has distorted the economic situation in the Republic, using for this purpose certain inaccurate figures which do appear in document S/6530. The United States has an up-to-date analysis of the economic situation which indicates that, aside from the city of Santo Domingo itself, the country has suffered little economic deterioration from the political crisis. Drought and the fall in sugar and cocoa prices are much greater problems.

124. In recent weeks, renewed activity in construction and in industry has more than offset the few factory closings caused by the lack of raw materials

où il est dit que, le 6 juin, il y avait quelque 400 détenus dans la prison et non 3 000, et que les 61 prisonniers interrogés par la Commission avaient déclaré n'avoir pas été maltraités.

119. Les divers organes de l'OEA opèrent en République Dominicaine d'une façon qui est tout à l'honneur de cette organisation et en se souciant uniquement de l'intérêt du peuple dominicain. La Force interaméricaine de paix, en se déployant entre les troupes des deux factions, a empêché de graves effusions de sang. Elle ne fait usage de ses armes que pour se défendre et, bien souvent, ne riposte même pas aux coups de feu qui la visent.

120. Il convient de noter que M. Brache et M. Velázquez, chacun parlant au nom de la faction qu'il représente en République Dominicaine, appuyés, remarquez-le bien, par le représentant de l'Union soviétique, ont demandé le retrait de la Force interaméricaine de paix. Chaque faction a d'ailleurs précisé très clairement qu'elle souhaitait ce retrait afin de pouvoir soumettre l'ensemble du pays, par la force apparemment, puisque aucune des deux ne s'inclinera pacifiquement devant l'autre. La franchise même avec laquelle les deux parties ont formulé leurs demandes et leurs intentions fait apparaître plus nettement que jamais combien il est important de maintenir la Force interaméricaine de paix là où elle est, si l'on veut éviter la reprise inévitable d'une guerre civile sanglante. Les pertes déjà subies et les atrocités commises jusqu'ici se multiplieraient maintes fois si la guerre civile reprenait.

121. D'un point de vue purement humanitaire, par conséquent, sinon pour d'autres raisons, la Force interaméricaine de paix doit rester sur place jusqu'à ce que l'on soit parvenu à une solution pacifique que l'ensemble du peuple dominicain puisse accepter, et c'est cette solution pacifique que la Force et la Commission ad hoc s'efforcent de trouver.

122. La Commission interaméricaine des droits de l'homme procède, jour après jour, à des enquêtes approfondies et impartiales sur les plaintes relatives aux violations des droits de l'homme et, comme je l'ai souligné, ce sont ces efforts qui nous permettent d'espérer que les violations prendront fin.

123. Le personnel technique de l'OEA s'est efforcé de remédier à l'interruption de l'activité économique et sociale et aux difficultés qui résultent inévitablement de la guerre civile et des conditions politiques qui prévalent dans ce pays en proie au désordre. Le représentant de l'Union soviétique a présenté une image faussée de la situation économique dans la République Dominicaine, en citant certains chiffres inexacts qui figurent dans le document S/6530. Les Etats-Unis disposent des résultats d'une analyse récente de la situation économique qui indique que, mise à part la ville de Saint-Domingue, le pays a peu souffert sur le plan économique par suite de la crise politique. La sécheresse et la baisse des prix du cacao et du sucre constituent des problèmes beaucoup plus importants.

124. Ces dernières semaines, un renouveau d'activité dans l'industrie et le bâtiment a plus que compensé les pertes que représente la fermeture de quelques

or markets. Little industry is located in the Caamaño area, although it is the commercial, financial and shipping centre. Other parts are being increasingly used to receive key imports of raw materials and food-stuffs.

125. Industrial production is almost 80 per cent of normal, not 40 per cent, as stated in document S/6530. The largest industries, such as flour, cement and peanut oil, are operating at normal capacity. The main limitation is on night-shift work because of the curfew.

126. Electric power supply in the industrial area has been normal for about a month. The breakdown in transport in marketing channels has been largely overcome with assistance from the OAS. Arrangements have been made for imports of petroleum and other key necessities. Food is now reaching the capital normally. In short, the disruption in industry and agriculture caused by the crisis has largely been overcome by the efforts of the OAS. The principal problem remaining is the shut-down of the commercial and financial centre located in the Caamaño area.

127. The establishment of a programme of economic and technical assistance to promote recovery and help the Dominican Republic to solve its most urgent economic and social problems has been and is an important feature of the OAS proposal for a solution of the Dominican crisis. The OAS has already provided over \$42 million in emergency assistance and has additional assistance under consideration.

128. The Ad Hoc Committee, in the most difficult and trying circumstances, is continuing its efforts to bring about a political solution. There is dawning in the Dominican Republic the possibility of a political solution agreed to by both factions. Progress has been made as a result of the untiring and patient efforts of the Committee.

129. I fail to see how the repetitive verbal polemics produced this afternoon in this Council chamber can contribute to the solution that I am sure all the members of this Council really do desire. The Dominican people are eager for a return to peaceful conditions in which they may once again take up their normal pursuits and, by the free expression of their will, shape the destiny of their country.

130. I suggest that the greatest service which this Council can render is to wish the Dominican people and the Organization of American States Godspeed in their joint efforts towards the realization of these aspirations.

131. The PRESIDENT (translated from Russian): I have no more speakers on my list for today's meeting, and therefore, as the representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I should

usines qui manquaient de matières premières ou de débouchés. Si la zone de Caamaño est un centre commercial, financier et de transports maritimes, elle ne compte que peu d'industries. On utilise de plus en plus les autres ports pour l'importation de matières premières et de denrées alimentaires.

125. La production industrielle s'élève à environ 80 p. 100 de la production normale et non à 40 p. 100 comme il est dit dans le document S/6530. Les entreprises les plus importantes, comme les minoteries, les cimenteries et les fabriques d'huile d'arachide, fonctionnent normalement. La seule restriction concerne le travail de nuit, à cause du couvre-feu.

126. Depuis un mois, la zone industrielle est normalement approvisionnée en électricité. Grâce à l'assistance de l'OEA, on a surmonté les difficultés que suscitait l'arrêt des transports commerciaux. Des dispositions ont été prises en vue d'importer de l'essence et d'autres produits indispensables. Les produits alimentaires parviennent maintenant normalement dans la capitale. Bref, cette interruption des activités dans le domaine de l'agriculture et de l'industrie qu'a provoquée la crise a été en grande partie surmontée grâce aux efforts de l'OEA. Le principal problème qui reste encore à résoudre est celui que pose la fermeture du centre commercial et financier situé dans la zone de Caamaño.

127. L'établissement d'un programme d'assistance économique et technique propre à favoriser le relèvement de la République Dominicaine et à l'aider à résoudre ses problèmes économiques et sociaux les plus urgents reste un important aspect de la proposition de l'OEA pour résoudre la crise dominicaine. L'OEA a déjà fourni plus de 42 millions de dollars sous forme de secours d'urgence et envisage l'octroi d'une assistance complémentaire.

128. La Commission ad hoc poursuit ses efforts, dans les conditions les plus difficiles et les plus éprouvantes, pour trouver une solution au problème politique. On entrevoit en République Dominicaine la possibilité d'une solution politique acceptée par les deux factions. Des progrès ont été accomplis grâce aux efforts inlassables et patients de la Commission.

129. Je ne vois pas comment les joutes oratoires auxquelles nous avons assisté ici cet après-midi, et où l'on n'a fait que se répéter, peuvent favoriser la solution que tous les membres du Conseil, j'en suis sûr, veulent réellement. Le peuple dominicain souhaite ardemment le rétablissement de la paix, qui lui permettrait de reprendre ses activités normales et de décider du destin de son pays en exprimant librement sa volonté.

130. A mon avis, le Conseil ne peut mieux faire que de former des vœux pour l'heureux et rapide aboutissement des efforts que déploient conjointement l'Organisation des Etats américains et le peuple dominicain afin de permettre à ce dernier de réaliser ses aspirations.

131. Le PRESIDENT (traduit du russe): Je n'ai plus d'orateurs inscrits pour prendre la parole à la présente séance; c'est pourquoi, en tant que représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SO-

like to exercise my right of reply in connexion with the statement just made by the United States representative.

132. I had cherished the slim hope before that statement was delivered that the United States representative's request to hear once again in his own language the statement of the Soviet representative would at least help him to hear what our delegation said in its appraisal of the present situation in the Dominican Republic. My hope proved vain. I do not know whether it was because the United States representative was absent during the consecutive interpretation upon which he had insisted or because no number of interpretations can help him to stop evading the essence of the question under discussion and trying to divert the Security Council's attention from it. We shall not, however, engage in guesswork or conjectures, for one thing is clear, and that is that in the statement just made, as well as in previous statements, the delegation of the United States has avoided the sensitive points of the question of the armed intervention by the United States in the Dominican Republic for which the United States bears and must continue to bear full responsibility.

133. No one will be misled by the pretence that the United States representative is tired of these meetings, of these discussions, of these new unpleasant situations, and of the so-called intrigues carried on by certain delegations. This pretence is quite transparent; it is nothing more than an attempt to put a good face on the matter. The representative of the United States is well aware that what is on the agenda of the current meeting of the Security Council is the same question as before—the question of armed intervention by the United States of America in the Dominican Republic.

134. The main reason why the consideration of this question by the Security Council was necessary is still valid today, for the United States occupation troops, now hiding behind the title of "Inter-American Force", are still on Dominican soil.

135. In this connexion, we must inevitably revert to the vain attempts of the United States Government to justify its armed intervention in the Dominican Republic by all sorts of pretexts. It is impossible not to recall the entire succession of these arguments—and these vain attempts which have frequently been resorted to here in the Security Council by the United States representative to delude and mislead world public opinion—as the latest of them is brought forth to justify the presence of the troops of the foreign interventionists on Dominican soil, namely, that humanitarian ideals and considerations are uppermost in the mind of the United States, at the same time that the boots of United States soldiers are continuing to trample Dominican soil.

136. It will be recalled that the original reason given by United States diplomacy for the invasion of the Dominican Republic by the United States Marines was the desire of the United States Government to protect United States citizens. That was the only argument advanced to justify the landing of the marines in

VIETIQUES, je désire user de mon droit de réponse à la suite de la déclaration que vient de faire le représentant des Etats-Unis d'Amérique.

132. A début de l'intervention du représentant des Etats-Unis, j'avais l'espoir, bien faible certes, qu'en demandant d'entendre encore une fois dans sa propre langue ce qu'avait dit le représentant de l'Union soviétique M. Plimpton pourrait ainsi suivre au moins ce que notre délégation avait à dire sur la situation actuelle en République Dominicaine. Cet espoir s'est révélé vain, peut-être parce que le représentant des Etats-Unis s'est absenté pendant l'interprétation consécutive qu'il avait demandée avec tant d'insistance, peut-être parce qu'aucune interprétation ne réussira à empêcher le représentant des Etats-Unis d'éluder l'essentiel et de chercher à en détourner le Conseil de sécurité. J'en ignore la raison et je ne me perdrai pas en conjectures. Ce qui est certain, c'est que, dans sa dernière intervention comme dans toutes les précédentes, la délégation des Etats-Unis a évité avec soin les points sensibles du problème posé par l'intervention armée des Etats-Unis en République Dominicaine, dont les Etats-Unis portent et doivent porter l'entière responsabilité.

133. Le représentant des Etats-Unis ne trompe personne lorsqu'il feint d'être fatigué de ces séances, de ces discours, de ces nouvelles difficultés et de ces prétendues machinations qui sont ici le fait de quelques délégations. Sa comédie ne vaut pas cher. Elle signifie simplement que le représentant des Etats-Unis s'efforce de faire contre mauvaise fortune bon cœur. Il sait très bien qu'à l'ordre du jour de la présente séance du Conseil de sécurité figure une question ancienne: celle de l'intervention armée des Etats-Unis en République Dominicaine.

134. La raison principale pour laquelle le Conseil a été amené à examiner cette question reste valable aujourd'hui, car les troupes d'occupation américaines, qui se dissimulent sous l'appellation de "Force interaméricaine", continuent à demeurer sur le sol dominicain.

135. A cet égard, il est impossible de ne pas revenir sur les prétextes les plus divers que le Gouvernement des Etats-Unis a invoqués en vain pour justifier son intervention en République Dominicaine. On ne peut s'empêcher de penser aux raisonnements dont a usé bien des fois le représentant des Etats-Unis au Conseil de sécurité, à ses tentatives inutiles de tromper l'opinion mondiale. On se rappellera en particulier l'argument le plus récent qu'il a invoqué pour essayer de justifier la présence des troupes d'intervention étrangères sur le territoire dominicain; il a parlé de sentiments et de soucis humanitaires qui animeraient les Etats-Unis alors que les bottes de leurs soldats continuent de fouler le sol dominicain.

136. On se rappelle que, tout au début, la diplomatie américaine donnait comme seule raison de l'intrusion de l'infanterie de marine des Etats-Unis en République Dominicaine le souci qu'avait le Gouvernement des Etats-Unis de protéger ses ressortissants. C'était là le seul argument invoqué pour justifier le débar-

April of this year. This argument very soon came to nought because it became clear that the safety of United States citizens, as well as that of the citizens of other countries, was not threatened in any way. Other false pretexts were then hastily devised to justify the armed invasion of the interventionists in the Dominican Republic.

137. When these false pretexts were thrown into the dust-bin because of their completely groundless nature, United States propaganda brought to life the argument which the United States representative is now attempting to put forward, namely, that the United States marines are merely seeking to help the Dominicans to arrange their own affairs. It would be possible to go on and on with this collection of worthless, unfounded and discredited arguments put forward by the United States in an attempt to disguise in some way its intervention in the Dominican Republic.

138. It is impossible, however, to keep silent in the face of the cynical allegations that there are no grounds for raising this question at the present time and that the urgent appeals addressed to the Security Council by the Constitutional Government of the Dominican Republic are irresponsible statements, groundless statements, statements which should be verified,

139. The United States intervention in the Dominican Republic has not brought peace and calm. Murder, mass executions, terror, extermination of the civilian population—of women and children—have been the consequences of this intervention. No one will be deluded by the allegations now being made by the United States representative that the withdrawal of United States troops would lead to chaos and civil war in the Dominican Republic. One can, of course, attempt to misrepresent facts, but even when doing this there are certain limits which must be observed in representing one's country in the Security Council.

140. I am addressing these words to the representative of the United States because we are compelled to return to the period when the United States intervened in the affairs of the Dominican Republic by landing its marines in that country.

141. Reference has been made here to the struggle between two parties, and so forth. However, the invasion of the Dominican Republic by the United States Marines was due solely to the complete failure of the conspiracy organized by the military clique in the Dominican Republic and the complete victory of the party of freedom—of national freedom—a party, in the broad sense of the word, representing all the people in their fight for national independence and freedom. This party, chosen by the Dominican people, was victorious and crushed the counter-revolutionary putsch; it had all the means at its disposal to create and strengthen a legal, constitutional government in that country. It was only the landing of United States Marines that changed the balance of power in favour of the enemies of the Dominican people. And now, attempts are made here to represent this as a magnanimous act, as something that should be strengthened and even extended for humanitarian reasons, according to what we are given to understand in the statement of

quement de l'infanterie de marine au mois d'avril de cette année. Cette thèse s'est rapidement effondrée, car il se trouvait que la sécurité des citoyens américains et des autres ressortissants étrangers n'était nullement menacée. On nous a vite servi d'autres mensonges pour justifier l'intrusion des forces d'intervention en République Dominicaine.

137. Lorsque ces arguments spécieux furent abandonnés par suite de leur inexistence totale, la propagande américaine se lança dans le thème que le représentant des Etats-Unis s'est encore efforcé d'exploiter aujourd'hui, à savoir que l'infanterie de marine des Etats-Unis désire simplement aider les Dominicains à résoudre leurs problèmes. On pourrait citer encore de multiples assertions dénuées de valeur et de fondement au moyen desquelles les Etats-Unis s'efforcent de dissimuler d'une manière ou d'une autre leur intervention.

138. Toutefois, il est impossible de rester silencieux devant le cynisme avec lequel les Etats-Unis affirment qu'il n'y a aucune raison de soulever cette question à l'heure actuelle, le cynisme avec lequel ils qualifient les appels alarmants adressés au Conseil de sécurité par le Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine de déclarations irresponsables, dénuées de fondement et qui demandent à être vérifiées.

139. Ce ne sont pas la paix et la tranquillité que l'intervention américaine a apportées en République Dominicaine. Le meurtre, les exécutions en masse, la terreur et l'extermination de la population civile, y compris les femmes et les enfants, telles en sont les conséquences. Personne n'ajoute foi aux dires du représentant des Etats-Unis lorsqu'il vient nous déclarer que le retrait des troupes des Etats-Unis entraînerait le chaos et la guerre civile en République Dominicaine. On peut évidemment chercher à déguiser ici les faits, mais il faut quand même observer certaines limites lorsque l'on représente son pays au Conseil de sécurité.

140. J'adresse ces paroles au représentant des Etats-Unis parce que nous sommes obligés d'évoquer le moment où les Etats-Unis sont intervenus dans les affaires de la République Dominicaine et ont procédé au débarquement de leur infanterie de marine.

141. On nous parle ici de la lutte de deux partis. Mais l'invasion de la République Dominicaine par l'infanterie de marine américaine ne s'explique que par l'échec complet du complot organisé par les militaires et par la victoire totale du parti de la liberté — de la liberté nationale —, du parti, au sens large, représentant le peuple entier qui combat pour son indépendance nationale et sa liberté. Le parti du peuple avait vaincu, écrasé le putsch contre-révolutionnaire, et il disposait de tous les moyens nécessaires pour former le gouvernement constitutionnel légal et le renforcer. Seul le débarquement des "marines" est venu renverser l'équilibre des forces au profit des ennemis du peuple dominicain. Or, on s'efforce maintenant de nous faire croire que ce débarquement a été un bienfait, et que la situation qu'il a créée doit être maintenue et même consolidée, comme nous le donne à entendre le représentant des Etats-Unis, pour des raisons humanitaires. Y a-t-il vraiment des limites au cynisme? C'est la question que l'on se pose malgré

the United States representative. A question which we, as members of the Security Council, must ask ourselves when hearing such preposterous statements is whether there is no limit to cynicism.

142. The representative of the United States was, of course, as silent as a tomb when he was asked to explain why the United States of America assumed the role of ruler of the destinies of the Dominican people and why the boots of United States soldiers are continuing to trample the soil of the Dominican Republic. We have raised this question at every meeting of the Council, but at no meeting have we received the answer to it. We are not, moreover, going to receive it from the United States representative because it is impossible to answer that question without recognizing the magnitude of the crimes committed against the United Nations Charter, against obligations undertaken by the United States, against the interests of mankind, against the generally recognized principles of international law, against everything about which United States representatives wax so eloquently in their statements. We shall not hear that answer because only one answer can be given. The United States has never had, does not have and never will have any right—moral, legal or other—to invade the Dominican Republic or any other parts of the world where it tries to impose régimes favourable to it.

143. The United States representative passed over in silence the question of what grounds—moral, legal or any other—are being used to justify this shameful comedy of United States intervention hidden behind the flag of the Organization of American States.

144. We have raised this question on many occasions—and this is not a matter of propaganda but of the provisions of the United Nations Charter—when we said, as we say now, that the Charter categorically prohibits the use of any enforcement action by regional agencies without the authorization of the Security Council. We are prepared to read out the relevant provisions of Article 53 of the Charter as many times as necessary. It is, of course, obvious to everyone that this entire comedy, which is being played out before the eyes of all mankind under the dictates of Washington, is a shameful violation of the Charter—a shameful violation committed by one of the permanent members of the Security Council, a great Power, the United States of America, which, as a permanent member of the Security Council, is responsible for the maintenance of international peace and security. All the words and all the subterfuges of the United States representative and the United States Government will be to no avail in relieving them of the political, moral and legal responsibility which they bear and must bear for the armed intervention in the Dominican Republic.

145. Let the United States aggressors not entertain any hope that with the help of verbal acrobatics they will succeed in escaping the indignation of the peoples of the world and still maintain their occupation régime in the small Latin American country seized by them. May I remind the United States representative that we are now in the second half of the twentieth century, not the nineteenth, and that if United States imperialism

soi en entendant ces assertions monstrueuses.

142. Le représentant des Etats-Unis n'a évidemment pas dit un seul mot des raisons pour lesquelles son pays s'érige en maître des destinées du peuple dominicain. Pour quelle raison les soldats américains continuent-ils à fouler de leurs bottes le sol de la République Dominicaine? C'est une question que nous avons posée à chacune des séances du Conseil sans jamais obtenir la moindre réponse. D'ailleurs, le représentant des Etats-Unis ne nous en fournira pas, car il lui est impossible de répondre à cette question sans reconnaître toute la noirceur des crimes commis contre la Charte des Nations Unies, contre les engagements auxquels les Etats-Unis ont souscrit, contre les intérêts de l'humanité, contre les principes généralement reconnus du droit international et contre toutes les belles paroles dont les représentants des Etats-Unis aiment à émailler leurs déclarations générales. Nous n'entendrons pas de réponse à notre question car il n'en est qu'une: les Etats-Unis n'ont jamais eu, ils n'ont ni n'auront aucun droit — moral, juridique ou autre — d'intervenir en République Dominicaine ainsi que dans les autres régions du monde où ils cherchent à imposer des régimes qui leur soient favorables.

143. Le représentant des Etats-Unis a jeté le voile du silence sur les raisons — morales, juridiques ou autres — de la comédie honteuse que ce pays joue en cherchant à dissimuler l'intervention américaine derrière la bannière de l'Organisation des Etats américains.

144. Nous avons maintes fois soulevé cette question, non à des fins de propagande, mais parce que, nous l'avons déjà affirmé et le faisons de nouveau, la Charte des Nations Unies interdit formellement l'application de mesures coercitives par des organismes régionaux sans l'autorisation du Conseil de sécurité. Nous sommes prêts à donner lecture des dispositions pertinentes de l'Article 53 de la Charte autant de fois qu'il le faudra. Tout le monde peut se rendre compte que cette comédie qui se joue sous les yeux de l'humanité sur les ordres de Washington est une honteuse violation de la Charte par l'un des membres permanents du Conseil de sécurité, par une grande puissance — les Etats-Unis d'Amérique — responsable de ce fait du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Aucune parole, aucun subterfuge ne permettra au représentant des Etats-Unis ni à son gouvernement d'esquiver la responsabilité politique, morale et juridique qui pèse sur eux et qu'ils doivent porter du fait de l'intervention armée en République Dominicaine.

145. Que les agresseurs américains n'aient pas espérer qu'ils parviendront, grâce à des effets oratoires, à échapper à la colère des peuples tout en continuant d'occuper ce petit pays latino-américain qu'ils ont envahi. Nous devons rappeler au représentant des Etats-Unis que nous nous trouvons maintenant dans la seconde moitié du XX^{ème} siècle, et non pas au siècle passé, et si l'impérialisme amé-

invades other countries in our century, it has to answer for its crimes, whether it wishes to or not, to the peoples of the world and to the Security Council.

146. So long as the United States occupiers and all the foreign interventionists which the Government of the United States has drawn into this crime against international peace and security remain in Dominican territory, and so long as they persist in flouting the United Nations Charter, they will inevitably suffer what has long been the fate of aggressors and interventionists—the growing hatred of the people, the intensification of the struggle against the occupation régime, and the union of all freedom-loving and progressive forces against the policies and practices of those who advocate the law of the jungle.

147. No matter how much the representative of the United States would like to give us a rosy picture of events in the Dominican Republic and thus to depict the United States intervention as a kind of good deed towards the Dominican people, he will not succeed in glossing over the generally known facts contained in the documents submitted by the Constitutional Government of the Dominican Republic and in those presented at this meeting and at previous ones by many members of the Council who do not share the United States view in this matter. Nor will he succeed in glossing over or interpreting in his own way the parts of the last report of the Secretary-General which describe the tragic state of affairs prevailing in that country.

148. We should like to repeat that the Secretary-General's report speaks in unmistakable terms of an atmosphere of fear and of military and police repression in the country. With regard to the success of the so-called talks being held in the Dominican Republic, a success highly praised by the United States representative, they are nothing more than a smoke-screen behind which Washington is seeking to impose its will on the Dominican people.

149. We have already produced concrete proof here in this regard, and it would be better if the representative of the United States, instead of indulging in incantations of a general nature and attempting to paint a picture of well-being and prosperity, which, unfortunately, do not exist in the Dominican Republic, told us why the proposals made by the Constitutional Government of the Dominican Republic concerning the composition of that country's Government were rejected. I do not wish to repeat the relevant parts of the documents and evidence which I have already presented to the Council.

150. An attempt was made in the statement of the United States representative to praise the "generous assistance" which the United States has given the victim of its aggression—the Dominican people. In this connexion, another question calls for an answer: the question of the obligation of the United States aggressor to make restitution for the immense damage which the United States interventionists have caused the Dominican people. We should like to point out in advance that if the Dominican people present compensation claims to the United States Government for damage caused by the United States intervention, it

ricain intervient en territoire étranger à notre époque, il lui faut en répondre, qu'il le veuille ou non, devant les peuples et devant le Conseil de sécurité.

146. Aussi longtemps que les occupants américains et tous les autres interventionnistes étrangers que le Gouvernement des Etats-Unis a entraînés dans ce crime contre la paix et la sécurité des peuples n'auront pas quitté le territoire dominicain, aussi longtemps qu'ils continueront à bafouer la Charte des Nations Unies, il leur faudra subir ce qu'a été depuis longtemps le lot des envahisseurs et des interventionnistes, à savoir: la haine croissante des peuples, la résistance toujours plus grande à l'occupation, et l'union de toutes les forces progressistes et éprises de paix contre la politique des partisans de la loi de la jungle.

147. Le représentant des Etats-Unis a beau vouloir brosser un tableau engageant de la situation en République Dominicaine et présenter l'intervention américaine comme un bienfait pour les Dominicains, il n'a toutefois pas réussi à faire disparaître des faits notoires qui sont consignés dans les documents présentés par le Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine et dans les documents qui ont été cités à cette séance et aux précédentes par de nombreux membres du Conseil qui ne partagent nullement le point de vue du Gouvernement des Etats-Unis dans cette affaire. Le représentant des Etats-Unis ne réussira pas à effacer et à interpréter à sa manière certaines phrases du dernier rapport du Secrétaire général qui décrivent la situation tragique qui règne dans le pays.

148. Nous tenons à répéter encore une fois que le rapport du Secrétaire général fait ouvertement état de l'atmosphère de terreur et des répressions militaires et policières dans le pays. Quant aux pourparlers en République Dominicaine sur le succès desquels le représentant des Etats-Unis s'étend si longuement, permettez-moi de dire qu'ils ne sont qu'un paravent destiné à imposer au peuple dominicain la volonté de Washington.

149. Nous avons déjà présenté ici des preuves concrètes à l'appui de cette thèse. Au lieu d'employer des formules générales et d'essayer de nous dépeindre la prospérité qui n'existe malheureusement pas en République Dominicaine, il serait préférable que le représentant des Etats-Unis nous dise pourquoi les propositions présentées par le gouvernement constitutionnel à propos de la composition du Gouvernement dominicain ont été rejetées. Je ne mentionnerai pas une nouvelle fois les documents et les preuves que j'ai déjà cités ici.

150. Dans son intervention, le représentant des Etats-Unis a essayé de vanter "l'aide généreuse" que l'agresseur américain a accordée à sa victime, le peuple dominicain. A cet égard, on ne saurait manquer de soulever encore une question: celle de l'obligation dans laquelle se trouve l'agresseur américain d'indemniser le peuple dominicain des énormes dommages causés par les interventionnistes américains. Nous tenons à souligner d'avance que, si le peuple dominicain adresse à cet égard au Gouvernement des Etats-Unis une demande de réparations, il ne sera que juste et conforme aux principes admis du droit inter-

will be proper and it will be in keeping with the generally recognized principles of international law to support such claims.

151. With regard to the notorious "assistance" being given by the United States aggressor, I would recall the words of the Russian proverb: "God protect me from my friends; I can take care of my enemies myself". We heard the voice of the Dominican people say this in the person of Mr. Brache, the representative of the Constitutional Government, when he spoke to the Council.

152. This is why the attempt to make it appear that United States imperialism is bringing the Dominican Republic, not death and destruction, but well-being, calm and prosperity, is nothing more than unbounded cynicism; it is an attempt to deceive world public opinion and to delude the peoples of the world.

153. Fortunately, those who accept that type of United States propaganda are becoming fewer and fewer in number. More and more people are beginning to understand and to see in its true light the pernicious policy of United States imperialism aimed at crushing the national liberation movement in various corners of the world. And in one of those corners is a small country—the Dominican Republic.

154. The representative of the United States has attempted in every possible way to justify and whitewash the role played by the OAS in this shameful armed intervention of United States imperialism. We could cite numerous proofs and instances, including the opinion held by many United States citizens regarding the adventurist, criminal and reckless policy which has led to the invasion of the Dominican Republic.

155. We shall not, however, repeat these things but shall confine ourselves for the time being to saying that if the United States representative has lost all touch with reality, we deem it necessary to remind him that the United States is not in the Security Council as a witness and still less as a prosecutor, the role which Mr. Plimpton, the representative of the United States, has tried to play today with regard to the Constitutional Government.

156. It is aggression by the United States of America against the Dominican Republic, and not some other question, that the Security Council has been discussing for almost thirty meetings. It is in connexion with the latest criminal actions of the United States interventionists that the Security Council is meeting again today, and no attempts by the United States representative to divert the Council's attention from the substance of the question on its agenda will enable him to escape answering to the Dominican people, the United Nations and history.

157. We reaffirm all the basic conclusions which we have advanced at previous meetings of the Council devoted to consideration of the situation in the Dominican Republic. We fully reaffirm all the conclusions which we have put forward at today's meeting of the Council.

158. In view of the lateness of the hour I shall not insist on the consecutive interpretation of my statement.

national d'appuyer sa demande.

151. Quant à la fameuse "aide" de l'agresseur américain, on peut citer le proverbe russe: "Dieu me garde de mes amis, je me charge de mes ennemis." Sur ce point, nous avons entendu le représentant du peuple dominicain, M. Brache, qui a pris la parole ici en tant que représentant du Gouvernement constitutionnel de la République Dominicaine.

152. Voilà pourquoi, en essayant de faire croire que l'impérialisme des Etats-Unis apporte à la République Dominicaine non pas la mort et la destruction mais la prospérité, la tranquillité et le bien-être, on fait preuve d'un cynisme sans bornes, on cherche à tromper les peuples et l'opinion mondiale.

153. Par bonheur, le nombre de ceux qui sont sensibles à cette propagande américaine est de moins en moins grand, et les peuples comprennent de mieux en mieux le cours funeste de la politique impérialiste des Etats-Unis, qui vise à réprimer les mouvements de libération nationale dans les différentes parties du globe. Dans l'une de ces parties du globe, on trouve le petit pays qu'est la République Dominicaine.

154. Le représentant des Etats-Unis a essayé de justifier et de réhabiliter par tous les moyens le rôle de l'OEA dans cette intervention honteuse de l'impérialisme américain. Nous pourrions citer des dizaines de preuves et de textes, et notamment ce que de nombreux citoyens américains pensent de cette politique d'aventures criminelle et insensée, qui a conduit à l'intervention en République Dominicaine.

155. Nous ne nous répéterons pas toutefois et nous nous bornerons à dire que, si le représentant des Etats-Unis a perdu toute notion de la réalité, nous estimons nécessaire de lui rappeler que les Etats-Unis ne se trouvent pas au Conseil de sécurité en qualité de témoins et moins encore d'accusateurs, rôle que le représentant des Etats-Unis, M. Plimpton, s'est efforcé de jouer aujourd'hui à l'égard du gouvernement constitutionnel.

156. Ce que discute le Conseil de sécurité depuis presque 30 séances, c'est précisément l'agression des Etats-Unis contre la République Dominicaine et non quelque autre problème. A la suite des nouveaux actes criminels commis par les interventionnistes américains, le Conseil de sécurité s'est réuni aujourd'hui, et aucune tentative du représentant des Etats-Unis visant à détourner l'attention du Conseil du fond du problème qui figure à l'ordre du jour ne réussira à le soustraire à ses responsabilités devant le peuple dominicain, devant l'Organisation des Nations Unies et devant l'histoire.

157. Nous confirmons toutes les principales conclusions que nous avons énoncées devant le Conseil au cours des réunions précédentes consacrées à l'examen de la situation en République Dominicaine. Nous maintenons en tous points celles que nous avons tirées dans notre intervention d'aujourd'hui.

158. Etant donné l'heure tardive, je renonce à l'interprétation consécutive.

159. Speaking again as PRESIDENT, I call on the representative of the United States of America.

160. Mr. PLIMPTON (United States of America): The representative of the Soviet Union, in a meeting of a Council which is supposed to further international peace, has chosen to make again an intemperate propagandist cold-war attack designed to make more difficult the patient attempt of the Organization of American States to help the Dominican people bring about that peace. The Soviet representative does a disservice to this Council and to peace, a disservice which is unworthy of reply.

161. The PRESIDENT (translated from Russian): Speaking as the representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I should like to exercise my right of reply in connexion with the remarks made by the representative of the United States.

162. This is not the first attempt by the United States representatives here in the Council to discredit the position of principle of the Soviet Union, which has consistently opposed the United States intervention in the Dominican Republic. That is what they resort to when they have no arguments left and when they have nothing more to say on the substance of the matter or in reply to the questions raised in our last statement. These are vain attempts to lay the blame at somebody else's door. They remind us of the absurd position in which an over-zealous correspondent of The Wall Street Journal recently found himself in an attempt to justify the United States intervention in the Dominican Republic after the event. He went so far as to claim that left-wing extremists in the country had made deliberate efforts to provoke the United States into such intervention.

163. It must be said that the arguments now used resemble yet another attempt to divert the Security Council from discussing the matter and quite simply to conceal the political inability of the United States representative to answer the following question: With what justification and under what provision of the Charter are the United States interventionist troops, and the troops of certain Latin American countries which they have drawn into this shameful armed attack on the small Dominican nation, on Dominican soil? We have not heard any explanation on this matter—and we again say that this is the basic and the main issue—and no one will be deceived by any attempts to evade this question by resorting to allegations concerning the position which we take here, a position which is in conformity with the principles of the Charter and is supported by countless millions of people who are defending their freedom and independence against attempts at foreign domination.

164. I shall not insist on the consecutive interpretation in view of the lateness of the hour.

165. Speaking as PRESIDENT, I wish to add that since there are no more speakers wishing to take the floor at this meeting, the Council must now decide when to continue its consideration of the situation in

159. En tant que PRESIDENT, je donne la parole au représentant des Etats-Unis d'Amérique.

160. M. PLIMPTON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Le représentant de l'Union soviétique a choisi de se livrer, devant un conseil qui est censé favoriser la paix internationale, à une attaque de propagande immodérée, dans le style de la guerre froide, pour rendre plus difficile encore la tâche de l'OEA qui s'efforce patiemment d'aider le peuple dominicain à rétablir la paix. Le représentant de l'Union soviétique rend un piètre service au Conseil et à la paix, et ses attaques ne méritent pas de réponse.

161. Le PRESIDENT (traduit du russe): Après la déclaration que vient de faire le représentant des Etats-Unis, je désire, en tant que représentant de l'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, exercer mon droit de réponse.

162. Ce n'est pas la première fois que les représentants des Etats-Unis au Conseil de sécurité cherchent à discréditer la position de principe de l'Union soviétique, qui s'est constamment opposée à l'intervention américaine en République Dominicaine. Ils agissent de la sorte lorsqu'ils se trouvent à court d'arguments et qu'ils n'ont plus rien à dire sur le fond du problème ou qu'ils n'ont plus rien à répondre même aux questions que nous avons formulées dans notre dernière intervention. Il s'agit là de vains efforts visant à rejeter la responsabilité de la situation sur ceux qui en sont innocents. Cela nous rappelle le ridicule dont s'est couvert récemment un correspondant américain par trop empressé du Wall Street Journal, qui, essayant de justifier après coup l'intervention américaine en République Dominicaine, en est arrivé à dire que les extrémistes de gauche de la République Dominicaine avaient cherché de propos délibéré à provoquer l'intervention des Etats-Unis.

163. Il convient de souligner que les arguments que nous venons d'entendre constituent une tentative de plus visant à empêcher le Conseil de sécurité d'examiner le problème et à dissimuler purement et simplement l'impossibilité dans laquelle se trouve politiquement le représentant des Etats-Unis de répondre à cette question: pour quelle raison, en vertu de quelle disposition de la Charte les troupes d'intervention des Etats-Unis et les forces armées de certains autres pays latino-américains qui ont été entraînées dans cette agression contre le peuple dominicain se trouvent-elles sur le territoire de la République Dominicaine? Aucune explication ne nous en a été donnée et nous constatons une fois encore que c'est là un problème fondamental. On ne trompera personne en s'efforçant de substituer à la réponse demandée des propos sur la position que nous défendons ici et qui correspond aux principes de la Charte, position appuyée par des millions et des millions de personnes désireuses de défendre leur liberté et leur indépendance contre toute tentative de domination étrangère.

164. Etant donné l'heure tardive, je renonce à l'interprétation consécutive.

165. En tant que PRESIDENT, je constate qu'il n'y a plus d'orateurs inscrits pour aujourd'hui; il nous faut maintenant fixer la prochaine séance au cours de laquelle le Conseil examinera la situation en Répu-

the Dominican Republic. Although there was not time to hold consultations with all members of the Council, the consultations which I have had with some members show that many members of the Council would like the discussion of this question to be continued on Thursday, 22 July, at 10.30 a.m.

It was so decided.

The meeting rose at 6.55 p.m.

blique Dominicaine. J'ai procédé à certaines consultations avec quelques membres du Conseil seulement, n'ayant pas eu le temps de le faire avec toutes les délégations, et, à la suite de ces entretiens, il apparaît que plusieurs membres du Conseil souhaiteraient que nous reprenions l'examen de cette question le jeudi 22 juillet, à 10 h 30.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 18 h 55.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.